September 30, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

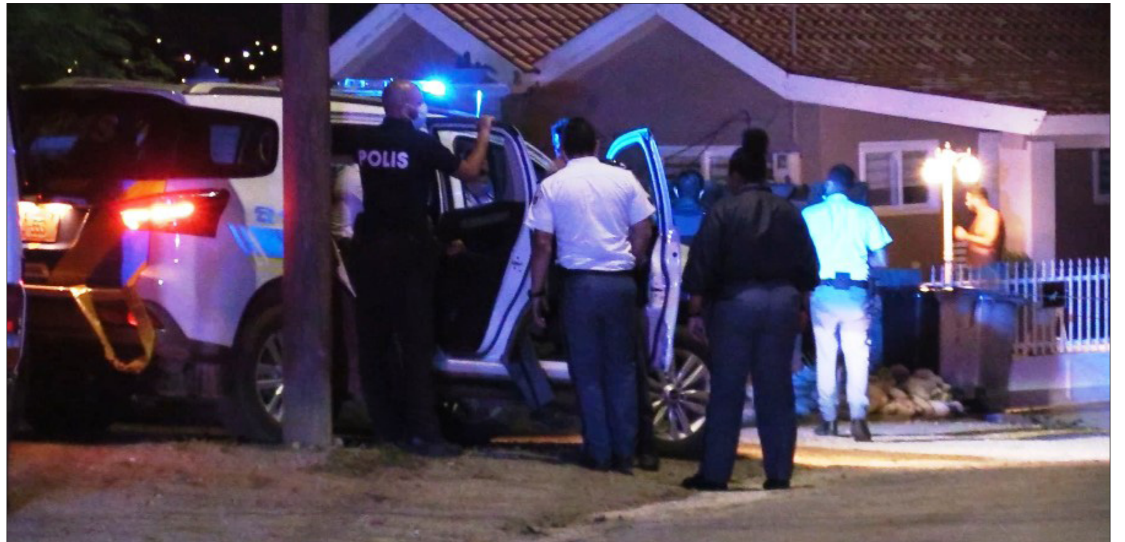


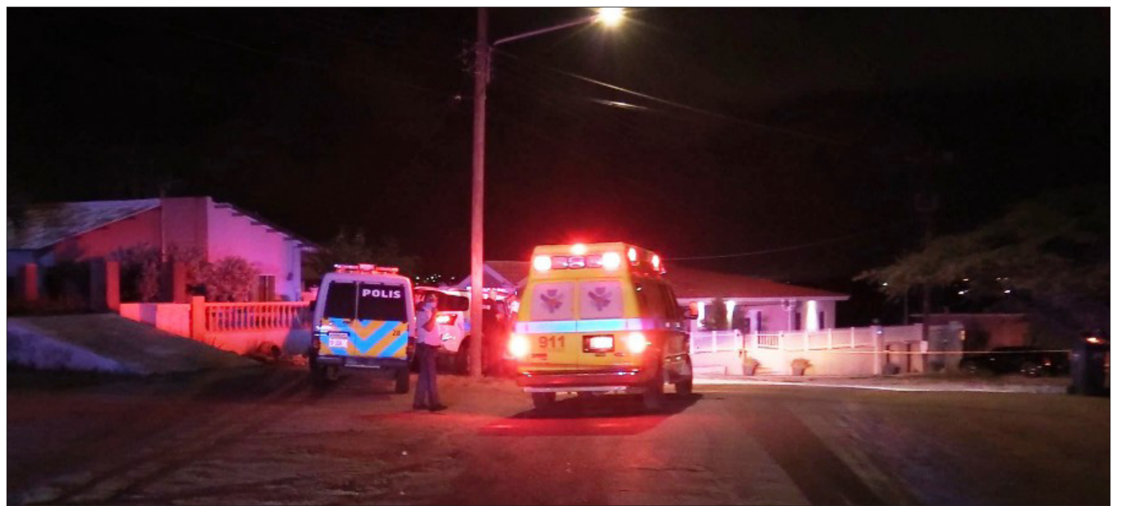
AWEMainta

Polis ta tira homber agresivo

FAMIA NO A SPERA CU NAN SER KERI A SER TIRA MATA









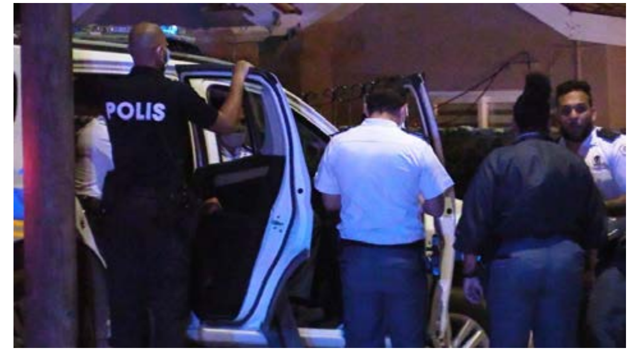
< Sigui lesa na pagina 2 >

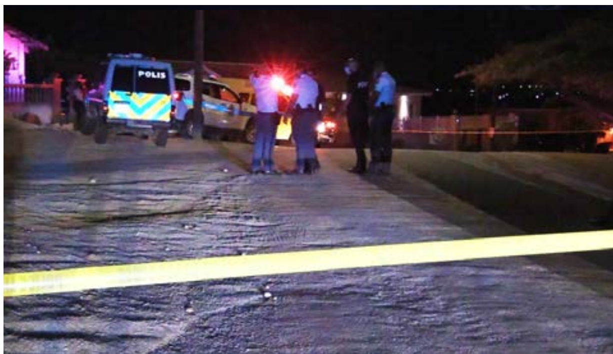
Polis ta tira homber agresivo

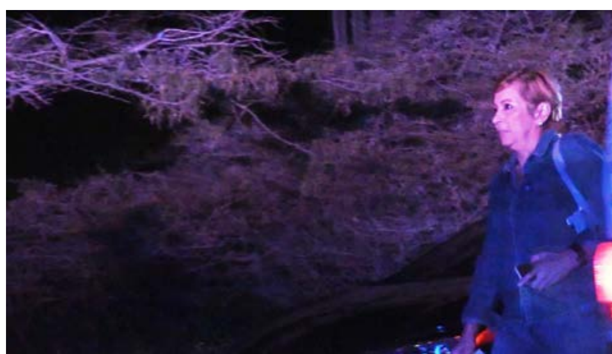
Famia no a spera cu nan ser keri a ser tira mata













MANERA tur hende sac aba, dialuna anochi pa mas o menos 10or, patruya di Santa Cruz ta wordo manda na un cas na Sero Pita pa un hende homber agresivo y kibrando tur cos den cas.
Na yegada di patruya policial, ta pidi pa refuerso di un otro patruya. Na dado momento e persona lo mester a bin pa ataca e Polisnan (cu kico no a ser bisa) y asina Polis a hay'e ta saca e arma reglamentario y los 3 tiro.

E homber encuestion a wordo alcansa y na unda a pidi ambulance cu urgencia. Pero na yegada di ambulance lamentablemente no por a haci nada mas . Pa 11:10 dr. Texier ta constata morto di e meneer Wilson Peña Bermudez, naci na Colombia di 48 aña di edad. Recherche, BFTO y Slachtofferhulp a presenta n'e sitio pa cuminsa e investigacion.
Cuerpo Policial y AWEMainta ta manda palabra di condolencia n'e famia di e fayecido.
E team di 24ora a trata di haya un declaracion di famia, un reaccion pa e sucedido dialuna anochi na un cas na Sero Pita.

Un asistencia pa un homber agresivo cu na final di anochi a caba den tiramento y un persona a resulta mortalmente herida: Wilson Peña Bermudez.

Henter e famia a keda den shock, pasobra na momento cu a yama Polis a spera ayudo pero nunca cu algo asina lo sosode, esta cu Polis a dicidi di mata nan ser keri. Un asistencia pa un homber agresivo cu na final di anochi a caba den tiramento y un persona a resulta mortalmente herida: Wilson Peña Bermudez.
Henter e famia a keda den shock, pasobra na momento cu a yama Polis a spera ayudo pero nunca cu algo asina lo sosode.
Riba Facebook por a lesa loke un miembro di famia a scirbi su pensamento, lamentando loke a sosode. El a papia di e funcion di Polis cu ta un trabou cu semper el a admira, aprecia y respeta. Awe e por bisa FOEIIIIII!!! Respet a caba pa boso Polis! Awe boso a kita bida di 1 persona, 1 tata pa su yiunan…. Kisas e no tabata e tata perfecto, pero den nan bista e tabata e mihor Tata!

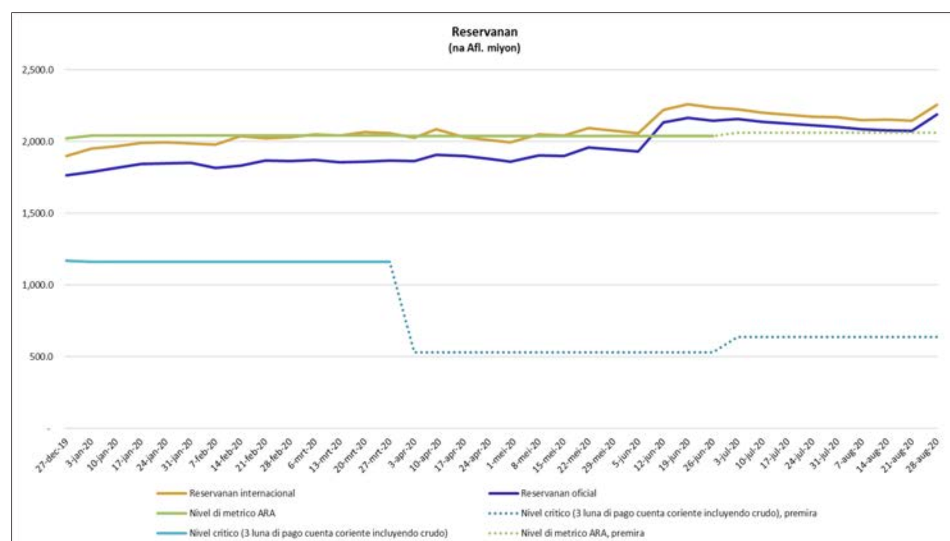
"Boso a laga mi dos rumannan sin nan Tata! Boso a ranca nan tata for di nan INHUSTAMENTE! Boso a laga nan wak con boso ta tira nan tata y laga nan sufri eynan sin niun contesta!

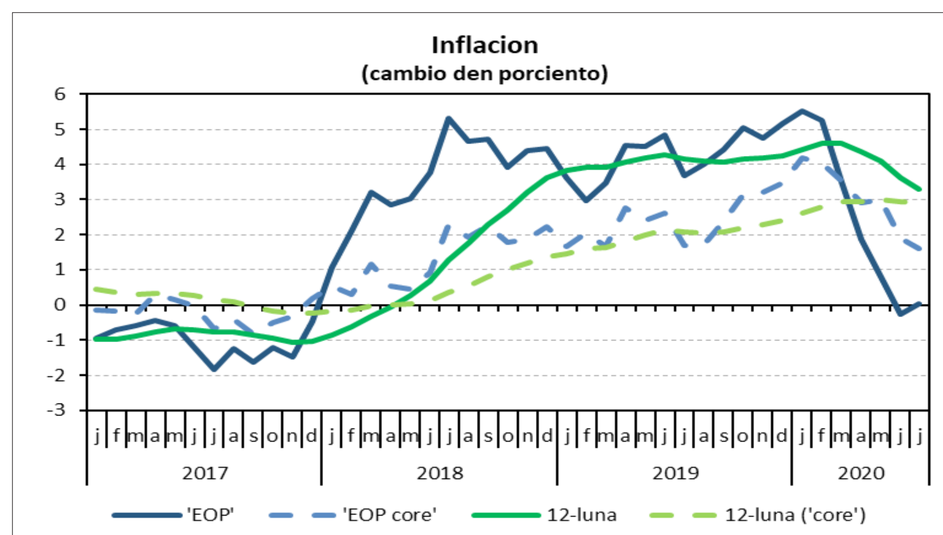
Asina facil ta pa kita bida di un persona 'inocente'? Si, famia a yama pa un asistencia di Polis. Manera por corda, dialuna anochi Polis a bay pa asistencia n'e cas di famia na Sero Pita caminda e homber ta destruyendo cos den cas. Segun e post di e familiar, nan ta cuestiona e hecho con bin cu 4 funcionario policial, no por "handle" un persona cu tabata bou influencia. Tambe ta puntra dicon e 4 Polisnan no por a pidi mas refuerso. Pero no, a dicidi pa bay p'e arma reglamentario, sin p.e. tira den su pia pa kibra su forza.

E victima a haya 3 tiro y esun mortal tabata den su garganta. Kier men a tire pa mate. Ningun momento por a tende cu e victima tabata un menaza pe 4 Polisnan presente, kendenan ningun di nan hunto por a pone e homber na vloer pa pone den boei. E hecho aki lo keda topico di hopi Papiamento.

Banco Central di Aruba ta reacciona riba ponencianan infunda y eroneo di sr. Arjen Alberts

manera publica den Bon Dia "Arjen Alberts: posicion di florin na peligro"





DESDE Status Aparte, cu crisis of sin crisis economico-financiero, Gobiernonan di Aruba, sin excepcion, a fia riba mercado local sin cu esaki tabatin impacto riba e tasa fiho di nos florin pa cu dolar Mericano, esta Afl. 1.79. E motibo principal cu Gobiernonan mester a fia ta cu un par di biaha so Gobierno di Aruba tabatin un surplus riba su posicion financiero den e casi 35 aña cu a transcuri.

A pesar di esey y cu of sin crisis, nos florin desde 1986 a mantene su balor fiho contra e dolar menciona anteriormente, cual ta hancra den ley, manera ta publica diariamente riba website di Banco di Central di Aruba (BCA). Independiente di e maneho fiscal di Gobierno di Aruba, sea restrictivo of expansivo, a base di circumstancianan economico-financiero, BCA como instituto autonomo semper a hiba y lo sigui hiba un maneho monetario prudente solamente cu un meta, esta mantene e tasa fiho di florin contra e dolar Mericano, cual t'e fundeshi di confianza den nos florin. Esey ta un di su tareanan principal manera stipula den ley, cu ta disponibel riba BCA su website.

Pa stipula y implementa un maneho monetario prudente y asina mantene confianza den nos florin, BCA tin suficiente instrumento legal, cu e ta aplica efectivamente, entre nan medidanan di divisa, cu cual a crea y a mantene semper un nivel di divisa cu ta suficiente pa cubri diferente luna di importacion y otro tipo di servicionan crucial pa nos pais, riba cual por cay bek den un situacion di crisis unda entrada di divisa por ta (severamente) limita. E reserva di divisa ta Aruba su buffer internacional principal.
E ponencia di sr. Arjen Alberts cu "Nos no tin un economia propio. Tur cos cu drenta ta sali na divisa". Y "Nunca e reservanan tabata suficiente" ta infunda, ta completamente eroneo y ta carece conocimiento basico di nos economia.

Desde maart di e aña aki debi n'e situacion di crisis relaciona cu Covid-19, BCA a tuma varios medida pa mantene y garantisa cu nos divisa ta na un nivel sostenibel di acuerdo cu benchmarknan internacional. Como parti di transparencia di su maneho monetario, ta publica tur decision di BCA riba e tereno aki (https://www.cbaruba.org/cba/readBlob.do?id=6310).
E recien medidanan di divisa ta disponibel riba website di BCA pa cualkier analisis y tambe con nos nivel di divisa ta desaroyando su mes, incluso inflacion cu sigur ta un indicador importante, particularmente den e contexto di e posicion competitivo di Aruba contra otro paisnan regional.
Tambe por menciona cu den transcurso di añanan, e maneho monetario di BCA a wordo evalua dor di Fondo Monetario Internacional (FMI) consistentemente, a base di e asina yama "Article IV missions". A base di evaluacionan aki, FMI tambe a confirma e maneho prudente monetario den su raportnan cu ta disponibel riba nos website.

Pa kita tur duda, BCA ta informa adicionalmente cu e reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 422,7 miyon te cu 28 di augustus 2020, compara cu fin di december 2019. Alabes e reservanan internacional (incluyendo e diferencia di reevaluacion di oro y bononan internacional) a aumenta cu Afl. 358,2 miyon, e.o. pa motibo cu actividad economico, y consecuentemente consumo domestico y importacion, a cay significantemente dor di fiansanan internacional di Gobierno di Aruba, incluso obteni for di Gobierno di Hulanda, y e medidanan restringente di BCA riba tereno di divisa. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.187,5 miyon y Afl. 2.257,8 miyon riba 28 di augustus 2020, cual ta pieknan mas halto cu a wordo registra.
Di e manera aki e nivel di reservanan ta cubri mas cu 10 luna di importacion. Ademas, e reservanan ta cubri 104,4% di e nivel optimal basa riba e metrico recien aplica dor di FMI, esta e asina yama 'Assessment Reserve Adecuacy' (ARA).

Consecuentemente, e entrevista cu sr. Arjen Alberts den Bon Dia den cual, fuera di otro ponencianan incorecto, e ta declara cu "dentro di algun siman, ni luna, florin lo perde su balor contra e dolar" ta infunda, ta sin base apropia monetario y financiero y no ta tene cuenta cu datonan publica. Tambe su declaracion "ta mescos cu si Gobierno ta saca placa di Banco Central y ta laga print" ta completamente eroneo, y por informa aki cu contrario na hopi pais, BCA desde su establecimento na 1986, nunca a fia Gobierno di Aruba un cen y por confirma esey tambe den su cuentanan anual cu ta publica riba su website. Semper Gobiernonan mester a busca un solucion riba mercado pa nan fiansa, p'asina proteha nos florin.

Di mesun forma, e informacion cu sr. Arjen Alberts a duna tocante inflacion ta incorecto. Publicacionnan mensual di Bureau Central di Estadistica ta mustra claramente un bahada gradual den e tasa di inflacion den 2020. E inflacion, midi a base di e cambio den e indice di CPI, tabata 0,0 porciento den juli 2020, compara cu e mesun luna di e aña anterior.
E promedio di inflacion di 12-luna a baha te na 3,3 porciento na juli 2020, compara cu e nivel di 4,6 porciento cu el a yega na februari y maart 2020. E promedio di inflacion di 12-luna ora exclui e componentenan di energia y cuminda ta 2,9 porciento na juli 2020.

E expectativa ta cu e tasa di inflacion lo sigui baha den e resto di aña aki, debi e.o. na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, e ausencia di e efecto di e introduccion di BAVP, y tambe, asumiendo un prijs mas abou y stabil di crudo ademas di ningun aumento den impuesto.
BCA ta lamenta cu sr. Arjen Alberts, den su entrevista cu Bon Dia, ta malinforma e publico usando declaracionnan infunda y incorecto cu ta carece conocimento basico monetario-economico aplicabel pa nos isla y inecesariamente ta crea asina desconfiansa den nos florin sin ningun base corecto.







Pensamento di bida manera John F. Kennedy a bisa: “Forgive your enemies, but never forget their names”. Esaki ta conta den politica tambe?

++++++++++++++++++++

Ki dia Gobierno di Aruba ta bay duna informacion na Parlamento con ta para cu e masterplan di recuperacion y reforma di economia di Aruba? Fia placa so pa paga salario etc. no saca nos for di e crisis financiero aki. Ta crecemento economico so por salba nos.

++++++++++++++++++++

Otro aña Aruba ta bay elecion pa haya un Gobierno nobo. Corda si politica no ta cos pa haci wega cune, pero ta asunto serio na bienestar di comunidad.

++++++++++++++++++++

Gobierno di Aruba corda bon e malesa mental mas malo na mundo den siglo 21 ta yama corupcion.
Y su unico cura ta transparencia. Wel, ki dia integriteitskamer y begrotingskamer ta keda cla?
Aya banda a compronde cu e kwartiermaker pa integriteitsburo mes core bay bek su trabao original. Ta kico esey.

++++++++++++++++++++

Den bida corda bo no mester sea complaciente den tur cos, tin bo mesun opinion y derecho tambe ta conta.

++++++++++++++++++++

Den scol di bida ta conta: Surround yourself with people, who are only going to lift you higher.

++++++++++++++++++++

Habri dia cu: Let your smile change the world, but don't let the world change your smile.

++++++++++++++++++++

Life is like a drama.
If I understand the plot, there is great happiness.

++++++++++++++++++++

Gobierno di Aruba a haya e solucion perfecto pa Fundacion Lotto pa Deporte.
Ta bai pasa temporalmente e fundacion di Gobierno aki pa Minister Marisol Lopez-Tromp, e Minister Independiente, encarga cu Anti-Corrupcion.

++++++++++++++++++++

Life is simply, what is destined is simply the reflection and consequence of character and choice.

++++++++++++++++++++

Captain America o Captain Titanic ta kende t'aworaki na cabez di Fundacion Lotto?

++++++++++++++++++++

Captain o Captain.
Matros na cabez, captain ta robez.
Si esun na cabez no sa dirigi, otro ta haci'e.

++++++++++++++++++++

If there are fool words in your mouth, what must your mind be like?

++++++++++++++++++++

Sigui na otro pagina >

Director di Fundacion Lotto pa Deporte den su ultimo rosea a core bai social media cu un storia di boca dushi. Bisti masha nechi mes cu un dashi parecido di Ke Ke Mega Smart. Loke bo tin cu haci bin mustra Lotto su bankstatement di gerencia pa wak si bo tin placa o debe.

+++++++++++++++++++++++

Life is based on humility and honesty. Humility opens and keeps open doors of life. Honesty is the other key to protect yourself from yourself.

++++++++++++++++++++

Amigitonan di Lotto despues di mas cu 10 aña di cosecha den e fundacion di Gobierno, pasa un rato na scol di mentira pa wak si bo a slaag.

++++++++++++++++++++++

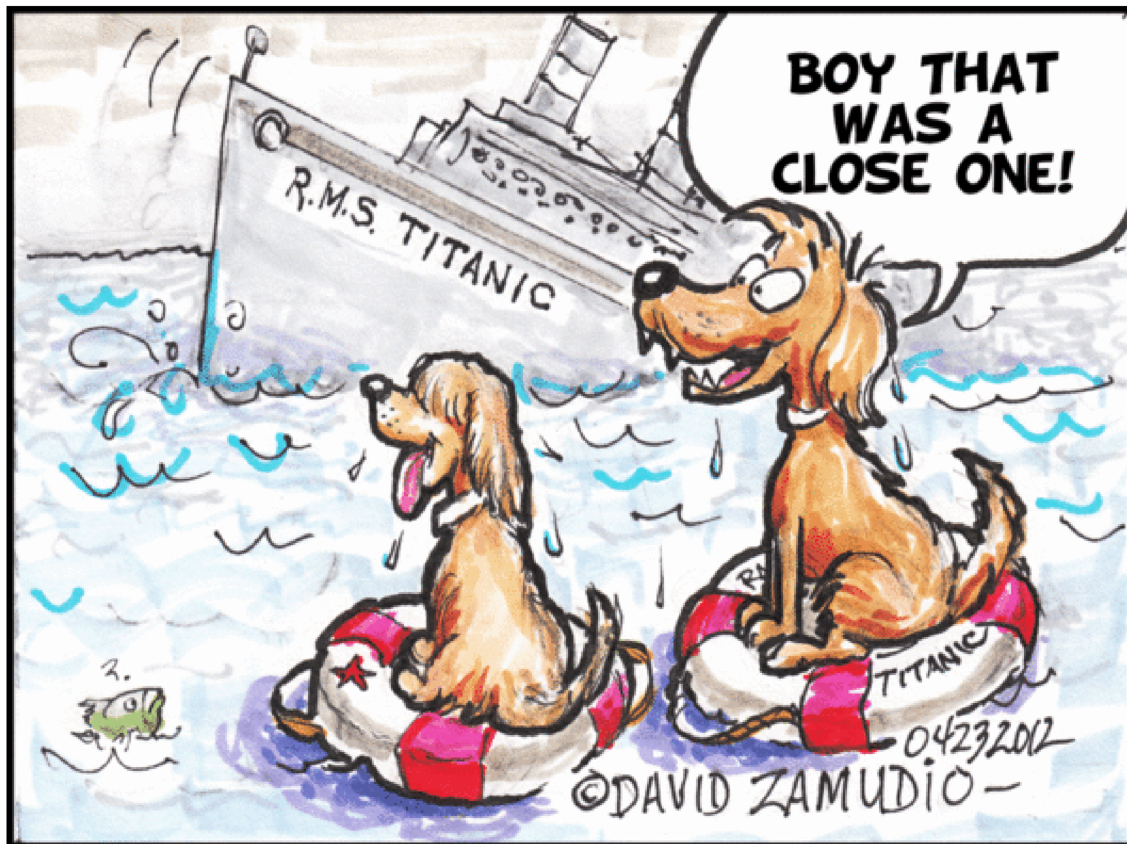
Rumannan tuma honor na boso mes, si ainda bo tin dignidad y consenshi, tuma boso retiro awor for di Fundacion Lotto promer cu ta laat. Deporte ta haci un ultimo apelacion serio na bosonan.

++++++++++++++++++++++

Tata tata, kiko kier men si sabi no ke usa su sinti, bobo ta dicidi? Wel, t'esnan na tino mes su falta, cu otronan cu menos capacidad ta tuma decision. Grandi na curpa, chiquito na mente.

+++++++++++++++++++++++





AVP ta presenta relato di Brainstorming: "Covid 19 den Perspectiva"



MIENTRAS cu e epidemia di Covid-19 a afecta salud, economia, enseñansa, contacto social y practicamente tur sector na Aruba, ciudadano y organisacionnan ta purba comprонde y anticipa riba e efectonan a corto y largo plazo di e epidemia aki.

Cu e meta pa contribui na un mihor comprondemento di e epidemia y su consecuencianan, partido AVP a tene un serie di encuentro cu expertonan medico, social y di enseñansa, pa haya tende di nan con nan a atende cu e situacion cu e virus y e enfermedad contagioso aki a crea, kico t'e daño cu el a causa, dicon el a sosode y kico mester wordo haci pa nos comunidad ta mihor prepara pa crisisnan similar den futuro.

E encuentronan informativo aki a tuma lugar dia 20 di augustus 2020. Basa riba e informacion cu a presenta dor di experto, a compila e relato **"COVID-19 DEN PERSPECTIVA"**.

E relato aki ta pone atencion especifico riba e forma cu a atende cu e aspectonan medico (cuido fisico y mental), e cuido den hospital, e consecuencianan pa hobennan y pa
enseñansa.

A base di e informacion cu a presenta, e informacion cu Departamento di Salud Publico (DVG) ta publica y di informacion di organisacionnan specialisa manera World Health Orgnaization (WHO), a saca algun conclusion y haci algun recomendacion pa maneho di un crisis similar den futuro.

Cu e informacion den e relato aki, AVP kier duna un aporte positivo y constructivo cu sugerencia y alternativanan di maneho di crisis y pa organisacion di cuido di salud y organisacion di sectornan vital di comunidad.

Nos pais y henter mundo ainda ta den e crisis di salud y e multiple consecuencianan cu e Covid-19 ta crea. Ainda mundo y nos ta siña di e daño enorme cu e crisis aki ta causa p'e forma di organisa trabou, enseñansa, cuido medico y bida social manera nos tabata conoce.

Mientras cu nos ta sigui e crisis aki di cerca y siña di tur loke ta sosode dor di e crisis aki, nos mester fiha atencion riba con ta maneha un crisis asina pa limita e daño cu e por causa y con nos ta organisa bida den futuro bou circunstancia di e peliger pa contaminacion di hende y e peligernan di esaki pa nan bida.

Nos ta apenas n'e comienso di un caminda desconoci pa futuro. E experiencia y recomendacionnan den e relato aki ta pa yuda nos siña mas y miho con pa organisa cuido di salud y bida den nos comunidad den futuro.

E raport aki lo ta disponibel pa publico riba e website di partido AVP **http://www.avp.aw** y via email of Whatsapp for di miembronan di partido AVP.

Rocco Tjon (MEP):

Parlamento a aproba "landsverordening langs electronische weg"



DIAMARS mainta Parlamento a aproba e concepto di ley "landsverordening langs electronische weg". Manera ta conoci actividadnan economico mas y mas ta tuma lugar na un manera electronico.

E-commerce como tal awendia ta bira mas importante y tin un impacto socio-economico mas grandi. Transacion electronico no ta ensera solamente haci negoshi atrabes di internet, pero tambe transacion entre negoshinan (business to business), entre negoshinan cu su cliente (business to customer) y entre negoshi cu Gobierno (business to administration).

MANEHO GABINETE WEVER-CROES

Maneho di Gabinete Wever-Croes ta enfoca pa stimula transparencia y aceso na mercado, pero na mes momento fortifica e confiansa den transacionnan electronico dor di kita obstaculonan huridico.

Asina p.e. e ley aki ta duna un base legal na firmanan electronico y documentonan electronico. Mirando con liher tecnologia ta desaroya ta caracterisa e urgencia pa bin cu e ley aki.

P'esey a scoge tambe pa haci'e posibel cu atrabes di un "landsbesluit houdende algemene maatregelen" por regla diferente topico. Asina por adapta mas liher n'e mundo comercial cu ta cambia constantemente.

CONCEPTO DI LEY

E diferente articulonan di e ley ta reglamenta comunicacion comercial cual ta ensera entre otro e prijsnan di e producto y servicio. Tambe ta stipula kico e persona of negoshi cu ta ofrece un producto of servicio di e forma aki lo mester registra. Banda di e aspectonan aki tambe ta wordo reglamenta acuerdonan electronico, responsabilidad di esun cu ta ofrece un producto y of servicio, protecion di datonan personal y "geheimhouding".

PA CONCLUI

Manera ta conoci Gabinete Wever-Croes a identifica 5 acelerador pa por sali fuerte for di crisis actual. Esakinan ta modernisa leynan laboral, elimina "red-tape", reforme fiscal, e-government y amplia capacidad legislativo. E ley aki ta un aporte pa dos di e aceleradornan, esta e-government y elimina red-tape, y di e forma aki e procesonan lo bira mas eficiente, segun Rocco Tjon.



Independent Auditors' Report on Summary Financial Statements

The Board of Directors
BUPA Insurance Company:

The accompanying summary statutory financial statements, which comprise the summary statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus as of December 31, 2019 and December 31, 2018, the summary statutory statements of income, for the years then ended, and the related notes, are derived from the audited statutory financial statements of BUPA Insurance Company as of and for the years ended December 31, 2019 and December 31, 2018. We expressed an unmodified audit opinion on the statutory basis of accounting on those audited statutory financial statements in our report dated May 27, 2020. The audited statutory financial statements, and the summary statutory financial statements derived therefrom, do not reflect the effects of events, if any, that occurred subsequent to the date of our report on the audited statutory financial statements.

The summary statutory financial statements do not contain all the disclosures required by U.S. generally accepted accounting principles. Reading the summary statutory financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited statutory financial statements of BUPA Insurance Company.

Management's Responsibility for the Summary Financial Statements

Management is responsible for the preparation of the summary statutory financial statements on the basis described in note 1.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion about whether the summary statutory financial statements are consistent, in all material respects, with the audited statutory financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with auditing standards generally accepted in the United States of America. The procedures consisted principally of comparing the summary statutory financial statements with the related information in the audited statutory financial statements from which the summary statutory financial statements have been derived, and evaluating whether the summary statutory financial statements are prepared in accordance with the basis described in note 1. We did not perform any audit procedures regarding the audited statutory financial statements after the date of our report on those statutory financial statements.

Opinion

In our opinion, the summary statutory financial statements of BUPA Insurance Company as of and for the years ended December 31, 2019 and December 31, 2018 referred to above are consistent, in all material respects, with the audited statutory financial statements from which they have been derived, on the basis described in note 1.

KPMG LLP

Miami, Florida
September 29, 2020

BUPA INSURANCE COMPANY

Summary Statutory Statements of Admitted Assets, Liabilities, and Capital and Surplus
As of December 31, 2019 and 2018 (In USD '000)

Admitted Assets		2019	2018
Bonds	$	133,015	192,421
Common stocks		10,538	12,699
Cash, cash equivalents, and short-term investments		125,304	64,001
Investment income due and accrued		1,536	1,389
Premiums due and unpaid		1,765	1,820
Amounts receivable under reinsurance contracts		28,429	18,331
Deferred tax asset – net		0	3,736
Receivable from subsidiaries and affiliates		1,754	1,498
Loan receivable from subsidiaries and affiliates		13,294	13,666
Other assets		267	243
Total Admitted Assets	$	315,902	309,804
Liabilities and Capital and Surplus			
Claims unpaid	$	40,974	36,585
Aggregate life policy reserves		1,601	1,579
Unearned health premium reserves		123,969	113,760
Premiums received in advance		1,696	2,092
General expenses due and accrued		4,521	5,140
Remittances and items not allocated		1,066	973
Payable to subsidiaries and affiliates		3,350	867
Reinsurance commisions payable		19,131	9,550
Other liabilities and accruals		686	730
Total liabilities	$	196,994	171,276
Common capital stock		10,518	10,518
Gross paid-in and contributed surplus		127,984	127,984
Unassigned surplus		(19,594)	26
Total capital and surplus	$	118,908	138,528
Total Liabilities and Capital Surplus	$	315,902	309,804

BUPA INSURANCE COMPANY

Summary Statutory Statements of Income
Years ended December 31, 2019 and 2018 (In USD '000)

Revenue:			
Net Written Premiums	$	322,537	265,973
Change in unearned premium reserves and reserve for rate credits		(10,146)	(6,578)
Aggregate write-ins for other healthcare-related revenue		1,337	1,503
Total Revenue		313,728	260,898
Deductions:			
Claims incurred - net of reinsurance		215,531	185,031
General administrative expenses		112,411	91,637
Total Deductions		327,941	276,668
Net Underwriting Loss		(14,214)	(15,770)
Other income (expense):			
Gain on change in reinsurance treaty		0	4,837
Net realized capital gains (losses)		832	(51)
Net investment income		6,493	5,474
Net loss from operations before federal income taxes		(6,889)	(5,509)
Federal and foreign income tax expense		984	386
Net loss	$	(7,874)	(5,895)

(1) Organization and Significant Accounting Policies

(a) Purpose of the Summary Statutory Financial Statements

As required by the Central Bank of Aruba directive II.4.3, Supervisory Guidelines and Directives, BUPA Insurance Company is required to publish a summary financial statement containing the following information: balance sheet, income statement, accounting and valuation principles, and the auditor's opinion. The summary statutory financial statements are prepared from the audited statutory financial statements as of and for the year ended December 31, 2019. The audited statutory financial statements from which the summary statutory financial statements are derived from of can be readily accessed at the following website: www.bupasalud.com

(b) Organization

BUPA Insurance Company (the Company) was incorporated in 1973 and obtained a license to write specific coverage in the state of Florida in July 1973. The Company provides accident and health and life insurance primarily to individuals in Latin America and the Caribbean. The Company's sole shareholder is Bupa Global Holdings Limited.

(c) Basis of Presentation

The statutory financial statements of the Company have been prepared in conformity with accounting practices prescribed or permitted by the National Association of Insurance Commissioners' (NAIC) Accounting Practices and Procedures Manual and the Florida OIR, which is a comprehensive basis of accounting other than U.S. generally accepted accounting principles (GAAP). Prescribed statutory accounting practices include a variety of publications of the NAIC, as well as state laws, regulations, and general administrative rules. Permitted statutory accounting practices encompass all accounting practices not so prescribed. As of December 31, 2019, and 2018, the Company did not utilize any statutory accounting principles (SAP), which were not prescribed by insurance regulators.

(d) Use of Estimates

The preparation of the statutory financial statements requires management to make a number of estimates and assumptions relating to the reported amounts of assets and liabilities and the disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the statutory financial statements and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Significant items subject to such estimates and assumptions include the carrying amount of unearned health premium reserves, premium deficiency reserves, liabilities for unpaid claims, aggregate life policy reserves, valuation allowances for receivables, and valuation allowances for deferred income taxes. Actual results could differ from those estimates and such differences could be significant.

(e) Cash, Cash Equivalents, and Invested Assets

In accordance with the requirements of the NAIC SAP, bonds, certain preferred stock, and short term investments are typically stated at amortized cost or the valuations promulgated by the NAIC. Investments in bonds not backed by other loans are generally carried at amortized cost, except where the NAIC designation indicates that a bond be carried at the fair value. Changes in prepayment assumptions are accounted for prospectively. Discount or premium on bonds is recorded for the difference between the purchase price and the principal amount. Investments in common stock and certain preferred stock are stated in accordance with the requirements of the NAIC SAP, which approximates fair value. Interest revenue is recognized when earned. Realized gains or losses on sales of investments are determined on the basis of specific identified cost and recognized in net income. Short term investments are stated at cost, which approximates fair value. For the purpose of the statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus, short term investments include investments that have a maturity of 90 days or less as of the date of acquisition and cash includes negotiable certificates of deposit that have a maturity date of one year or less at the date of acquisition. Unrealized gains or losses on bonds and stocks, including the common stock of the Company's unconsolidated subsidiary, are excluded from income and credited or charged directly to unassigned surplus. If any unrealized losses on bonds or stocks are deemed other than temporary, such unrealized losses are recognized as realized losses. The Company has not recognized other than temporary losses on securities during 2019 or 2018. Contract loans are stated at their unpaid principal balance, less an allowance for loan losses, if any. As of and for the years ended December 31, 2019 or 2018, the Company had no impaired contract loans.

(f) Investment in Mexican Subsidiary

During 2003, the Company established Bupa Mexico, Compañía de Seguros, S.A. de C.V., a 99.99% owned subsidiary, which was incorporated on July 31, 2003 in Mexico. The investment in this entity is recorded based on the underlying audited GAAP equity of Bupa Mexico adjusted to a statutory basis of accounting as required by Statements of Statutory Accounting Principles (SSAP) No. 97, Investments in Subsidiary, Controlled, and Affiliated Entities, a replacement of SSAP No. 88.

(g) Premium and Annuity Considerations Recognition and Acquisition Costs

Accident and health insurance premiums are recognized as revenue ratably over the time period to which premiums relate. The liability for unearned premiums for accident and health contracts represents the unexpired portion of the premiums in force and is reported on the statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus as unearned health premium reserves. Life and annuity premiums are recorded as income when due from policyholders under the terms of the insurance contract. Recognition of life premium income is consistent with the assumptions made in calculating the related policy reserve. Costs of acquiring and renewing business are expensed as incurred.

(h) Aggregate Reserve for Life Contracts

The aggregate reserve for life policies and contracts is actuarially computed in accordance with state statutes and administrative regulations. The aggregate reserve for life contracts has been calculated principally using the net single premium method and CRVM and is reported in the statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus as aggregate life policy reserves. The mortality and interest assumptions used for life contracts were derived from the 1958 and 1980 Commissioners Standard Ordinary Mortality Tables assuming interest of 3.0% to 5.5%. The aggregate reserve for life contracts includes reserves for reported claims in the process of settlement, valued in accordance with the terms of the related contracts, as well as reserves for claims incurred and unreported based on prior experience of the Company.

The Company previously offered various life insurance products including interest sensitive whole life, term annuities, participating whole life, and group life; all new policy sales ceased in 2012. The amount maintained in the reserves for deposit type contracts as of December 31, 2019 and 2018 includes annuity reserves.

The Company waives deductions of deferred fractional premiums upon death of the insured and returns any portion of the final premium beyond the month of death. Surrender values are not guaranteed in excess of the legally computed reserves. Reserves for substandard policies are computed by applying the appropriate table rating or flat extra to the tabular mortality cost. As of December 31, 2019 and 2018, the Company had $1,700,000 and $2,100,000, respectively, of direct insurance in force for which the gross premiums are less than the net premium according to the standard valuation laws of the State of Florida. Tabular interest has been determined by formula as described in the instructions for the analysis of increase in reserves. The tabular less actual reserve released has been determined by a formula as described in the instructions for analysis of increase in reserves. The tabular cost has been determined by formula as described in the instructions for analysis of increase of reserves. The tabular interest on funds not involving life contingencies is the actual amount credited.

(i) Claims Unpaid

The liability for unpaid accident and health contract claims, represents the amounts estimated to fund claims that have been reported but not settled and claims incurred but not reported. Liability for unpaid claims is estimated based on the Company's historical experience and other actuarial assumptions that consider the effects of current developments, anticipated trends, risk management programs, and renewal actions. Many factors affect actuarial calculations of claim liability, including but not limited to current and anticipated incidence rates and economic and societal conditions. Management periodically performs a review of estimates and assumptions. If management determines assumptions need to be updated, any resulting adjustment to liabilities is reflected in the current results. Given that insurance products contain inherent risks and uncertainties, the ultimate liability may be more or less than such estimates indicate.

(j) Income Taxes

The Company determines income tax balances and related disclosures in accordance with SSAP No. 101, Income Taxes. Deferred tax assets and liabilities are recognized for the future tax consequences attributable to differences between the financial statement carrying amounts of existing assets and liabilities and their respective tax bases. Deferred tax assets and liabilities are measured using enacted tax rates expected to apply to taxable income in the years in which those temporary differences are expected to be recovered or settled. The effect on deferred tax assets and liabilities of a change in tax rates is recognized in surplus in the period that includes the enactment date. The Company classifies net interest expense related to tax matters and any applicable penalties as a component of income tax expense. The admissibility of the Company's gross deferred tax assets is based on the provisions in paragraph 11 of SSAP No. 101.

(k) Reinsurance

Premiums written are ceded on a treaty basis. Health per risk excess reinsurance contracts are maintained to protect against losses over specified amounts arising from any one occurrence or event. Premiums ceded to other companies have been reported as a reduction of premium income. The insurer is not relieved of its primary obligations to the policyholder in a reinsurance transaction. In 2019, the Company entered into an excess of loss (XOL) treaty with Sirius Bermuda Insurance Company Ltd. (Sirius) covering its health risks. The amount retained by the Company is up to $400,000 per claimant and $600,000 for claims classified as Maternity Complication Losses. The full risk per claimant between $400,000 and unlimited is then transferred to Sirius after meeting an aggregate deductible on the sum of all such claims. This transfer of risk is contracted as a fixed premium per member explicitly stated in the contract. The contract was bid out to market participants resulting in a competitive premium for the risk transferred. There are no additional premiums, allowances, or loss adjustments based on the portfolio experience that would limit the risk to Sirius or return risk to the Company. Based on these points, the contract meets the requirements for reinsurance accounting.

The Company has both coinsurance and yearly renewable term treaties on its small block of life risks. These treaties were also placed in the open market with full transfer of risk for the amounts specified in the treaties. There are no additional premiums, allowances, or loss adjustments based on the portfolio experience that would limit the risk to the reinsurers or return risk to the Company. Based on these points, these contracts also meet the requirements for reinsurance accounting.

The Company assumes health risks from affiliates. The Company has treaties with Bupa Mexico, Bupa Guatemala Compañía de Seguros S.A. (Bupa Guatemala) and Bupa Dominicana S.A. (Bupa DR), companies under common ownership, which have both coinsurance and XOL elements. Bupa Panama S.A. (Bupa Panama) and Bupa Ecuador S.A., Compañía de Seguros y Reaseguros (Bupa Ecuador), Bupa Insurance (Bolivia) SA (Bupa Bolivia) only have an XOL treaty with the Company. Bupa Insurance Limited (BINS) has a coinsurance treaty with the Company. The coinsurance treaty with Bupa Compañía Seguros de Vida S.A. of Chile, (Cruz Blanca) was terminated in 2019, and the Company entered a retrocession reinsurance contract with Axis Re Se, a European public limited company, where the Company will reinsure 100% of both premiums and losses written by Cruz Blanca.

The Company has a reinsurance contract with Lloyds Syndicate #2001, managed by Amlin Underwriting Limited, covering 85% of both premiums and losses underwritten by Amlin. BIC has a reinsurance contract with Compañía de Seguros Bolivar S. A. (Seguros Bolivar), a company incorporated in Colombia, where the Company reinsures 95% of both premiums and losses written by Seguros Bolivar. All of these treaties have full transfer of risk for the amounts specified in the treaty. There are no additional premiums, allowances, or loss adjustments based on the portfolio experience that would limit the risk to the Company or return risk to the ceding companies. Based on these points, these contracts meet the requirements for reinsurance accounting.

(l) Nonadmitted Assets

Certain assets, such as work in progress, deferred tax assets, deposits, prepaid expenses, electronic data processing equipment, furniture and equipment, receivable 90 days past due, and nonadmitted portion of loan to related party have been designated as nonadmitted assets by a charge to statutory surplus.

(m) Fair Value of Financial Instruments

The fair value of financial instruments represents estimates of fair values at a specific point in time determined by the Company using available market information and appropriate valuation methodologies. These estimates are subjective in nature and involve uncertainties and significant judgment in the interpretation of current market data.

(n) Fair Value Measurement

SSAP No. 100, Fair Value Measurements, specifies a fair value hierarchy based on whether the inputs to valuation techniques used to measure fair value are observable or unobservable. Observable inputs reflect market data obtained from independent sources, while unobservable inputs reflect the Company's assumptions about market participants' assumptions based on the best information available in the circumstances. In accordance with SSAP No. 100, the fair value hierarchy prioritizes model inputs into three broad levels:Level 1: Quoted prices for identical instruments in active markets that the Company has the ability to access Level 2: Quoted prices for similar instruments in active markets or quoted prices for identical or similar instruments that are not active markets, and model derived valuations in which all significant inputs and significant value drivers are observable in active markets Level 3: Model driven valuations in which one or more significant inputs or significant value drivers are unobservable. As of December 31, 2019 or 2018, there were no significant financial assets and liabilities that are measured at fair value on a recurring basis. However, the Company discloses the fair value of bonds held to maturity, which are reported at amortized cost on the statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus.

(o) Derivative Instruments and Hedging Activities

Bupa Investments Limited (BIL), an affiliated entity, enters into nondeliverable forward contracts on behalf of the Company in order to limit its exposure to fluctuations in foreign currency exchange rates. These contracts were entered into to fix U.S. Dollar (USD) amounts for a portion of the anticipated net cash flow related to policyholders' premiums and claims. The Company does not use derivative instruments for speculative purposes. Fair value of derivatives is estimated using available market information and appropriate valuation methodologies. The derivatives derive their value primarily based on changes in currency exchange.

(2) Investments

All bonds are held to maturity and carried at amortized cost. Discounts or premiums on bonds are recorded as the difference between the purchase price and the principal amount using the effective interest method. At December 31, 2019, all of the Company's securities in an unrealized loss position are investment grade fixed income securities. Each of these investments is current on interest and principal payments. The unrealized loss position is due to the changes in the interest rate environment, and the Company has the intent and ability to hold these securities until they mature or recover in value. Management considered several factors in determining that securities carried at an unrealized loss position were not other than temporarily impaired, including the nature of the investments, the severity and duration of the impairment, industry analyst reports, the volatility of the securities market price, and other relevant information at the time the statutory financial statements were prepared. During 2019 and 2018, the Company recognized no other than temporary impairment losses on fixed income securities.

(3) Accident and Health Contract Claims

Claim liabilities include claims in process as well as provisions for the estimate of incurred but not reported claims and provisions for disputed claim obligations. Such estimates are computed using actuarial principles and assumptions that consider, among other things, contractual requirements, historical utilization trends and payment patterns, benefit changes, medical inflation, seasonality, membership, and other relevant factors. Because claim liabilities include various actuarially developed estimates, the Company's actual medical costs and claims expense may be more or less than the Company's previously developed estimates. As a result of change in estimates of insured events, the incurred claims for prior period insured events during 2019 and 2018 were lower than anticipated and this is attributed to lower than expected cost per service and development. Management believes the amount of claims liabilities is reasonable and adequate to cover the Company's liability for unpaid claims and for claims incurred but not yet reported as of December 31, 2019.

(4) Premium Deficiency

The Company evaluates its healthcare contracts to determine if it is probable that a loss will be incurred. A premium deficiency loss is recognized when it is probable that expected future paid claims, administrative expenses, and reserves will exceed existing reserves plus anticipated future premiums on existing contracts. Anticipated investment income and overhead expenses are also considered in the calculation of premium deficiencies. The change in this reserve is recorded as a component of other underwriting deductions. It was determined that no premium deficiency reserve was needed as of December 31, 2019 or 2018.

(5) Federal Income Taxes

On December 22, 2017, the U.S. government enacted comprehensive tax legislation commonly referred to as the Tax Cuts and Jobs Act (Tax Reform), which legislation significantly modifies the Internal Revenue Code of 1986, as amended. Tax Reform reduces the corporate tax rate from a graduated set of rates with a maximum 35% tax rate to a flat 21% tax rate effective January 1, 2018. Deferred tax assets can only be admitted in an amount calculated under SSAP No. 101. The amount admitted is equal to the sum of (a) federal income taxes paid in prior years that can be recovered through loss carrybacks for existing temporary differences that reverse by the end of the third subsequent calendar year plus, (b) the amount of adjusted deferred tax assets that are expected to be realized within three years of the balance sheet date after reduction by amounts that can be recovered through carrybacks and limited to 21% of adjusted statutory capital and surplus at December 31, 2019, and (c) the amount of adjusted gross deferred tax assets after application of (a) and (b) that can offset existing gross deferred tax liabilities. The valuation allowance for deferred tax assets as of December 31, 2019 and 2018 was $13,258,508 and $0, respectively. The net change in the total valuation allowance was an increase of $13,258,508 in 2019 while 2018 remained flat as compared to the previous year. The valuation allowance at December 31, 2019 was primarily related to unearned premium reserves, net operating loss carryforwards ("NOLs") and foreign tax credit carryforwards. As of December 31, 2019 or 2018, the Company had no unrecognized tax benefits. Accordingly, there would be no effective tax rate impact from recognition of previously unrecognized tax benefits. The statutory statements of admitted assets, liabilities, and capital and surplus as of December 31, 2019 and 2018 included no amounts for interest or penalties related to unrecognized tax benefits, and no such amounts were recognized as components of income tax expense.

(6) Commitments and Contingencies

The Company is a party to various claims, legal actions, and complaints arising in the ordinary course of business. While any proceeding or litigation has an element of uncertainty, management believes that the disposition of these matters will not have a material impact on the statutory financial position, liquidity, or results of operations of the Company.

(7) Subsequent Events

On March 11, 2020, the World Health Organization declared Coronavirus COVID-19 a pandemic, due to its rapid spread throughout the world. Most governments are taking restrictive measures to contain the spread and the situation is significantly affecting the global economy, due to the interruption or slowdown of supply chains and the significant increase in economic uncertainty, evidenced by an increase in the volatility of asset prices, exchange rates and a decrease in long-term interest rates. Additionally, on March 27, 2020, H.R. 748, the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act, "the CARES ACT", was signed into legislation, which includes tax provisions relevant to businesses that during 2020 could impact taxes related to 2018 and 2019. The Company is required to recognize the effect on the financial statements in the period the law was enacted, which is 2020. At this time, for 2018 and 2019, the Company does not expect the impact of the CARES ACT on the Company's financial position or result of operations to be material.

As the implications of COVID-19 are indicative of conditions that arose after the end of the reporting period, it is a subsequent event that does not require any adjustments to the annual accounts for the financial year 2019. While it is not possible, at this stage, to accurately estimate the financial impacts of this crisis, the Company notes, there has been no significant disruption in the Company's business up to the date of approval of these financial statements. The Company continues to monitor the business for potential impacts and to manage the associated risks.

The Company has evaluated subsequent events through September 29, 2020, the date at which the summary financial statements were issued. The Company has determined that there are no other items to disclose.

Minister Andin Bikker:

Ta sigui modernisa nos leynan hunto cu Parlamento y unanimamente e ley di Codigo Corporativo y Contratonan Digital a pasa den Parlamento



Minister Andin Bikker semper ta subraya cu leynan t'e 'software' di un pais, ya cu practicamente tur area di nos sociedad ta wordo reglamenta dor di ley, sea ta nos Constitucion, Ordenansa- of decretonan. Pesey den cuadro di e maneho di Ministerio di Husticia y Gabinete Wever-Croes modernisacion di nos leynan tin hopi prioridad, p'asina nos comunidad por conta cu leynan cu ta al dia.

Diamars mainta mr. Andin Bikker conhuntamente cu Parlamanto a trata dos propuesta di ley cu lo modernisa nos leynan despues di hopi tempo riba areanan importante.

Un di e leynan t'e ley pa introduci un Codigo Civil Corporativo (CCC) nobo, na Hulandes conoci como "Boek 2 van het Burgerlijk Wetboek', cual ta Codigo ta regula entidadnan corporativo manera N.V., V.B.A., Stichting y Vereniging.
Unabes introduci e CCC of 'Boek 2', e lo reemplasa entre otro e Codigo Mercantil ('Wetboek van Koophandel') cual ley ta data di varios decada.

Na 2019 a haya a aprobacion di Parlamento p'e Boek 2 (AB 2019 no. 38), sinembargo introduccion di e ley aki tin pa wordo prepara via un asina yama "invoeringsverordening", cual ta adapta varios otro leynan cu p.e. ta acopla of referi n'e ley cu ta bay wordo re-emplasa y mester wordo cambia pa introduccion di e ley nobo.
Departamento di Asunto Legislativo y Huridico (DWJZ) hunto cu un profesor di Hulanda a traha incansablemente riba e invoeringsverordening pa Boek 2.
Boek 2 ta un ley sumamente importante pa inversion y desaroyo economico via corporacionan (NV, VBA) y pa sector social, deportivo y caritativo cu ta haci uso di fundacion y asociacionnan.

P'e sector di notarionan, cu na 2019 a wordo amplia cu aprobacion di Parlamento (AB 2019 no. 23), y pa sector huridico y di abogacia e introduccion di e CCC of Boek 2 lo ta un adelanto enorme, despues di decadanan ta traha cu e Codigo Mercantil, cu pues ta un ley bastante anticua.

Tambe a trata den Parlamento introduccion di un regulacion specifico pa contratonan digital, un ley cu, igual cu Boek 2, pa basta tempo caba ta un realidad na Corsou, Sint Maarten y Hulanda, y ta necesario mirando e realidad economico di compranan virtual via Internet.
Un Pabien na Minister di Husticia mr. Andin Bikker cu otro logro pa pais Aruba.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante 1 **oktober 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 97-A**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Robert Candelaria di AVP:

Minister Andin Bikker a cambia tres Alto Comisario den tres aña

Minister su maneho di nombramento no ta na beneficio di husticia



Minister Bikker no ta compronde cu hendenan cu ta bin na remarca pa hasta solicita riba e funcion di Alto Comisario cu tin un educacion adecuado, cu ta integro, cu e experencia y e boluntad pa sirbi nos pais den e tipo di posicion aki ta masha limita na Aruba. Na lugar di cuida e hendenan aki y scoge nan segun un procedura transparente cu lo mester proteha nan den futuro di cualkier cu kier cuestiona nan den nan trabou, Minister ta tuma un desicion cu ta haci nan inecesariamente vulnerabel, asina Robert Candelaria di AVP a inicia su opinion.

Ministerio di Husticia di un pais mester wordo caracterisa como un ministerio cu ta mantene su mes y otronan na tur ley y procedura. Siman pasa a bira conoci cu Minister a nombra un Korpschef nobo den persona di señora Vanessa Tjon-Kock.
E nombramento aki mescos cu tur otro den e tipo di funcion di alto funcionarionan den husticia mester bay segun procedura corecto, mirando cu e personanan aki mester carga nos departamentonan hudicial irespecto cua Gobierno ta na mando y ken ta Minister of Parlamentario.

E funcionarionan aki tin cu carga responsabilidad grandi y desicionnan dificil cu por tin consecuencia grandi den nos comunidad. Pues pa scoge y nombra un Alto Comisario, mester tuma tur medida necesario p'e desicion final wordo carga dor di tur. AVP ta lamenta cu atrobe Minister Andin Bikker no a haci esaki.

Tempo Minister Bikker a nombra e penultimo Korpschef, el a opta pa no tuma nos sugerencia y tambe di DRH p'e Alto Comisario nobo wordo "ingewerkt" dor di e Korpschef saliente. E tempo ey, segun Candelaria a tarda pa yega na un Alto Comisario nobo. Awor nos ta mira e otro extremo, pasobra esun cu Minister a tuma tanto tempo pa nombra, Bikker mes a dicidi rapidamente pa kit'e bek y laga e posicion vacante. E tempo ey a kita Hoo di e functie sin pensa kico lo pasa cune y con lo remplas'e.

TRES AÑA, TRES ALTO COMISARIO

Ta remarcabel cu den tres aña cu e Minister di Husticia ta na mando, ya nos ta bay p'e di 3 Alto Comisario den a penas tres aña cu Andin Bikker ta ocupa e funcion. Esaki no ta un record pa ta orguyoso riba dje.
E prome tabata Dolfi Richardson, kende awor ta hefe di NCTVI. Despues a nombra Andrew Hoo, kende awor ta wordo encarga cu un tarea nobo cu nos no por compronde e logica tras di e funcion nobo aki. Por ultimo ta nombra Vanessa Tjon-Kock pa encabesa e Cuerpo Policial.

MESTER EVALUA GASTO NOBO DEN TEMPO DI CRISIS

Mientras hopi empleado publico ta preocupa si tin placa pa paga nan salario fin di e siguiente luna, Minister Bikker ta sigui nombra hende y move hende cu sueldonan di mas halto den Gobierno. Ta conoci cu for di algun luna caba cu Gobierno a reduci salario di empleadonan publico debi n'e crisis financiero cu e pandemia a trece cu ne.
Den gangnan ta tende cu Hulanda lo kier corta mas ainda den e aparato gubernamental, segun Robert Candelaria.

MINISTER BIKKER TA PASA ANDREW HOO DI ALTO COMISARIO PA SECURITY GUARD

Minister Bikker no a stop aki cu e nombramento, pero el a sigui pa encarga señor Andrew Hoo cu e tarea di security guard di RDA, na un refineria cu ta sera.
"Un Alto Comisario studia na Hulanda y na Merca ganando e salario maximo den Gobierno pa bay cuida algun tanki bashi riba tereno di refineria ta prudente?", ta locual Robert Candelaria ta puntra su mes. Ki sentido tin pa lanta henter un departamento nobo pa cuida un refeneria cu no ta operacional? Den pasado ta companianan priva di seguridad a cuida e refineria, pues no ta mira e necesidad pa haci e cambio di luho aki awor.

MINISTER BIKKER TA LAGA NOS CARA NA BERGUENSA DILANTI HULANDA

Ora cu Parlamentarionan di Hulanda, Secretario di Estado of te hasta Ministernan bisa cu Aruba no por su so, ta riba e tipo decisionnan asina nan ta referi.
Gobernantenan ta rabia mesora y bringa cu Hulanda defendiendo nos "autonomia" cu nan mes ta laga bay cada biaha cu tuma e tipo di decisionnan asina.
Con nos ta negoshando cu Hulanda pa placa tur luna y nos mes maneho di nos empleado di e top di nos husticia no ta cana bon y ta sigui aumenta gasto.
Ta inmoral cu di un grupo bo ta reduci salario y di otro banda ta keda aumenta gasto laboral cu un maneho di nombramento y schuif hende sin vision, Robert Candelaria a conclui.

Minister Dangui Oduber na fraccion di AVP:

Pa tur solucion boso tin un problema!!

DIALUNA den Parlamento, Minister di Turismo, Salubriad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber a contesta diferente pregunta di miembronan di fraccion di AVP. Minister Oduber ta condena e hecho cu sra. Wyatt-Ras a haya ta bon pa hunga politica barata den un pandemia na unda tin famianan a perde nan ser keri dor di Covid-19.

Aruba ta pasando den un situacion hopi serio y pesey ta tristo pa mira con partido AVP kier hunga politica cu dolor di hende. Awor cu e casonan ta bahando enbes cu e Parlamentario duna palabra di merito n'e crisis team y esnan cu ta traha den salubridad. E Parlamentario ta dicidi di bisa cu ta a base di e factor cu ta haciendo menos test e cifra a baha, siendo DVG a bisa cu e cantidad di test nan haci a keda stabil, asina e mandatario a expresa.

E mandatario a menciona cu ya caba a test mas di 17 mil persona n'e test center desde 11 di maart. Aruba ta un di e paisnan na mundo cu a haci mas test per capita, compara cu paisnan den region nos ta esun cu a test mas tanto. E mandatario a segura cu tin suficiente test kit den stock y esaki ta wordo controla y maneha pa LAB HOH, p'asina haci e besteling na tempo pa garantisa cu semper tin test.

Esaki ta conta pa e "Personal protective equipment" tambe y e remedinan, tur esaki ta puntonan cu ta bin dilanti den e "vier landen overleg" hunto cu Hulanda, Corsou y Sint Maarten.

Minister Dangui Oduber ta informa sra. Wyatt-Ras cu tin suficiente ventilador den HOH pa y ainda Hulanda por yuda Aruba cu 6 mas si esaki ta necesario. Minister Oduber ta conseha e Parlamentario pa sigui noticianan local mirando cu tur e contestanan aki ta informacionnan cu a bin dilanti den noticia.



Minister Dangui Oduber a expresa cu prioridad pa su persona ta pa maneha e crisis y despues contesta preguntanan cu por wordo contesta pa profesionalnan y cu hopi biaha ta informacion publico. E mandatario ta satisfecho cu e cifranan di e casonan activo ta bahando y ta pidi pueblo pa keda disciplina y sigui e protocolnan cu tin. E mandatario a menciona cu 2 siman pasa tabata tin 1600 caso activo awor esaki ta 727 caso activo, e cantidad ainda ta halto, pero nos ta riba e bon caminda.

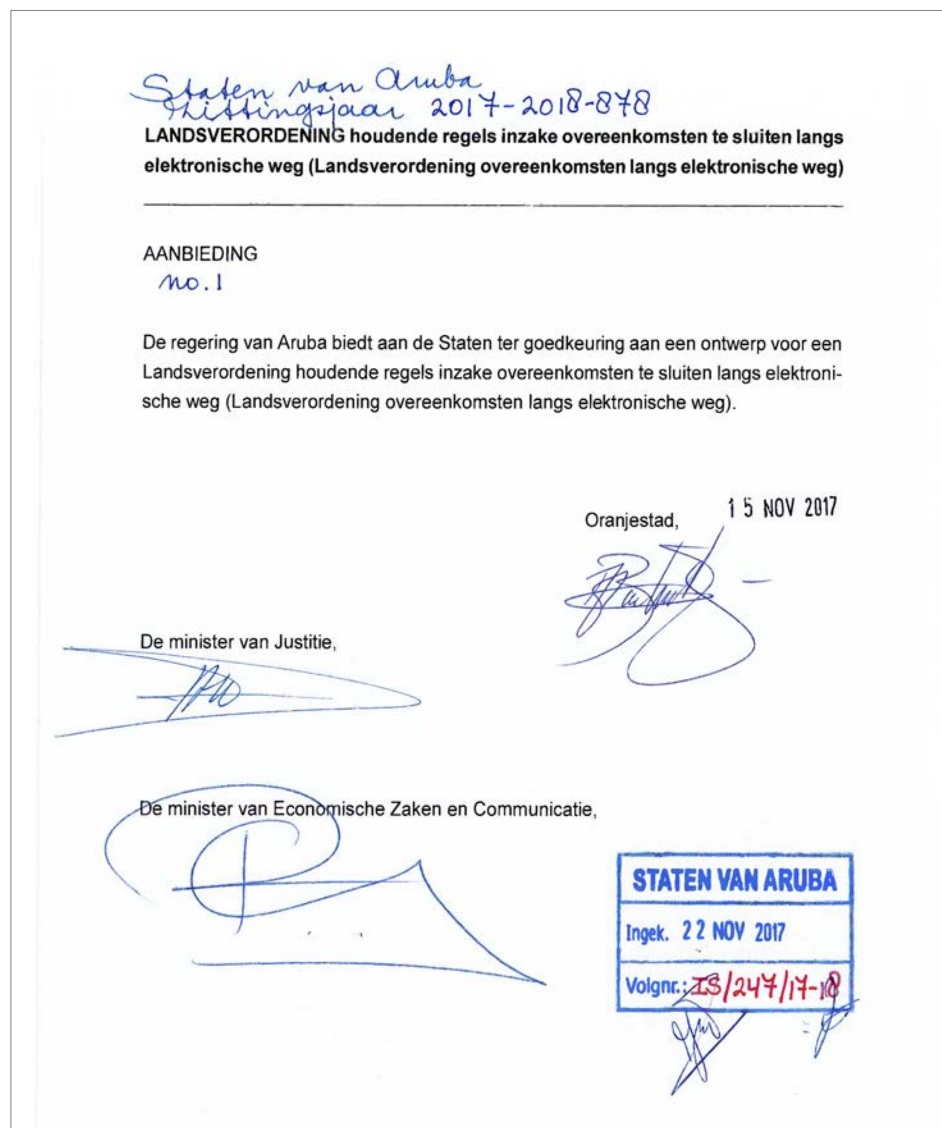
Nos a pone como meta pa reduci e cantidad di casonan positivo pa dia na 30 cual ta un nivel cu nos por maneha y cu no ta pone presion riba nos capacidad di cuido na hospital y tampoco riba nos Departamento di Salud Publico.

Hunto nos lo logra sali for di e crisis aki, segun Minister Dangui Oduber.

Mr. drs. Richard Arends (AVP)

Firma electronico ta un realidad





Staten van Aruba
Zittingsjaar 2017-2018-878

LANDSVERORDENING houdende regels inzake overeenkomsten te sluiten langs elektronische weg (Landsverordening overeenkomsten langs elektronische weg)

AANBIEDING
no. 1

De regering van Aruba biedt aan de Staten ter goedkeuring aan een ontwerp voor een Landsverordening houdende regels inzake overeenkomsten te sluiten langs elektronische weg (Landsverordening overeenkomsten langs elektronische weg).

Oranjestad, 15 NOV 2017

De minister van Justitie,

De minister van Economische Zaken en Communicatie,

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 22 NOV 2017
Volgnr.: IS/247/17-18

PROME di a finalisa su mandato, Gabinete Mike Eman II a presenta un ley na Parlamento cu ta elimina incertidumbrenan na momento di haci transaccionnan via medionan electronico, como tambe garantiza derecho y obligacionannan cu ta surgi for di acuerdonan comercial cera den forma digital.

E ley cu ta regla e valides di acuerdonan sera electronicamente ta brinda seguridad legal pa usuarionan y ta duna e firma digital mesun balor legal cu un firma fisico.

"Cu e ley aki Aruba ta yega un paso mas cerca di un economia moderno caminda lo a crea e structura legal pa, entre otro, e-commerce," sr. Richard Arends a declara.

"Despues di tres aña drumi na Parlamento awe esaki ta un realidad."

Miembro di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Richard Arends, a presenta e ley aki cu ta regla bon conducta di comercio electronico na Parlamento un dia prome di a baha como Minister di Asunto Economico y Comunicacion.

"E ley aki lo t'e prome paso pa haci e transicion di un economia convencional pa un economia nobo caminda actividadnan comercial, comunicacion, informacion y servicionan no ta wordo hiba den un forma fisico.

"E roadmap 2017-2020 pa modernisacion di nos sistema di pago manera cu Banco Central a presenta ta den pleno ehecucion. Transaccionan den tempo real entre banconan y awor firma electronico ya caba ta un hecho," Richard Arends a finalisa bisando.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Casonan di Covid-19 cu tabata na 1600, awor a baha na 800 caba

NOS no a yega ainda, pero nos ta riba e bon caminda pa bolbe domina e casonan di Covid-19. Asina Minister President Wever-Croes a habri e reunion entre e crisis team y Parlamento di Aruba. Aruba ta bolbe marca adelanto den e casonan di Covid-19, danki na nos pueblo cu a mustra disciplina, y a duna oido n'e metanan cu a wordo stipula p'e crisis team.
Awor nos tin di continua pa por yega n'e 'positivity rate' cu nos kier logra.

Aruba a perde 25 ciudadano den e pandemia aki di Covid-19. Diez cinco (15) di e casonan aki tabata den e ultimo simannan tras di lomba. Kiermen si nos no keda atento y wanta nos mes na tur e medidanan di hygiena y precuacion e situacion por bira alarmante hopi liher, segun splicacion di Hendrik Tevreden di MEP.

Hospital di Aruba

E intencion ta p'e personanan den hospital mehora mas pronto posibel pa evita cu tur e camanan di cuido intensivo wordo yena cu otro casonan no relata na Covid-19. Te cu awor hospital tin suficiente capacidad den medium y intensive care pa atende tur ciudadano afecta pa Covid-19.
Pero nos tin di cuida y sigui mantene e disciplina cu a bin ta mustra e ultimo siman aki. Solamente nos comportacion ta contribui na baha e casonan di Covid-19.

Turismo

Pa loke ta trata tursimo, e representante di ATA a splica na Parlamento cu ta premira 15.000 turista pa otro luna. Y cu tin un posibilidad pa recupera tog un cantidad mas grandi e lunanan nos dilanti.
Tin di admiti cu a pesar di Covid-19 tur parti di mundo, tursitanan tog ta scoge pa bin Aruba pa vacacion. Esaki ta basa riba e confiansa grandi di parti turistanan pa nos isla. Pero tambe pasobra Aruba tin reglanan estricto prome cu turista por drenta, pa nos por proteha salud principalmente di tur esnan cu ta traha den e sector turistico, pa cuminsa. Ta keda na nos tur pa sigui baha e casonan di transmision, pa nos por mira mas turismo y mira nos economia lanta cabes mas.



Cantidad di transmision

E cantidad di transmision a baha di 45% (piek), te na 25%. E intencion ta pa yega cu esaki na 5%, cu ta un averahe manehabel pa nos aparato medico. E crisis team ta sali for di e punto di bista ey, como cu no ta premira cu Covid-19 lo desparece por lo pronto.
Pesey ta fiha cu pa termino largo si logra trece e cantidad di contagio di transmision na 5% lo ta mas responsabel.

E averahe di 5% ta un cantidad di mas o menos 30 caso pa dia. Kiermen pa logra esey comunidad tin di evita samenscholing, bisti mask, laba man djis pa menciona algun di e medidanan. E cantidad mas halto di casonan cu Aruba a registra tabata 178 caso riba un dia cual pa nos capacidad medico ta un cantidad mucho halto.

Gobierno a haci tur posibel pa amplia nos capacidad medico. A amplia ICU na 33 cama. A amplia cu mas profesionalnan specialisa cu ayudo di Hulanda. Y ta continua na haci test pa por verifica y asina por haya sa ken mas tin Covid-19.

Segun Hendrik Tevreden, e problema di mas grandi cu henter mundo tin cu Covid-19 t'e comportacion di e ser humano. Pesey laga nos como ciudadano haci nos esfuerso pa comporta nos mes respetando y aplicando tur e medidanan di Covid-19 cu Gobierno a indica.
Laga nos keda enfoca cu nos meta principal ta pa baha e cantidad di contagio den nos comunidad.

Sagicor ta haci donacion di tanki di gas di 100 liber (pa cushina) na

100 Famia cu ta ricibi sosten di Fundacion Pa Nos Comunidad





ORA cu e crisis di e virus Covid-19 a dal nos region di Caribe, Gerencia di Sagicor a pone disponible un suma di $1,000,000 dolar pa haci donacion na organizacionnan cu ta sostene e victimanan y e lucha contra e virus. Sagicor Aruba a keda satisfecho di e hecho aki y a anuncia caba cu e institucionnan cu a ricibi e donacion:



Fundacion Pa Nos Comunidad: Casa Cuna: Imeldahof y Centro Kibrahacha 60+.

Nan a haña nan fondonan pa nan proyectonan, sosteniendo e victimanan di e crisis di Covid. A resta un suma di Afl. 5000,- cu Sagicor Life Aruba NV lo usa pa haci e donacion di tankinan di gas na famia cu por cushina cu ne. Awor hopi famia ta haya pakete di cuminda, pero e nan no tin budget pa cumpra un tanki di gas pa cushina e alimentonan.

Fundacion pa Nos Comunidad lo parti e 100 vouchers aki entre famianan cu ta bin na remarka p'e tanki di gas. Sagicor a colabora hunto cu Arugas y Fundacion Pa Nos Cumindad pa logra esaki. Hunto nos lo supera!

OPPA ta felicita y gradici tur Adulto Mayot riba nan dia





TUR AÑA riba e dia aki, 1 di october, nos ta celebra Dia Internacional di e Adulto Mayot. Nacionnan Uni a institui e dia aki na aña 1990 cu e proposito di conscientisa tur hende riba e balor di un bida prolonga. Cada un di nos tin e derecho di biba den un mundo husto y yen di harmonia, brindando nos asina un bida yen di felicidad y beneficio.
E rol y status di e grandinan den sociedad ta un indicacion di e estado di desaroyo di un pais. Nos comunidad mester corda riba e derechonan di nos adultonan mayot.

E derechonan manera trato cu respet y dignidad, oportunidad real pa sigui participa y por keda activo riba tereno economico social segun forsa y deseo. Tambe un proteccion necesario na momento di crisis, escases, soledad y enfermedad mester ta un prioridad. Si e famia t'e componente basico di un sociedad, e adultonan mayor lo mester t'e componente principal di famia.
Mescos cu na tur e paisnan civilisa, nos Gobierno y nos comunidad, tin e deber di respeta e derechonan di e ser humano, esey kiermen cu nos tur tin e obligacion di proteha e derecho di nos hendenan. Mas aun, nos tin di proteha e derecho di nos grandinan cu ta e hendenan cu a traha asina duro pa crea e comunidad cu nos tin awe.

Awe t'e dia cu mas nos tin di honra y balora nos grandinan. Ban gradici nan pa tur e añanan cu nan a lucha p'e derechonan cu awe nos tur por goza di nan. Bisa nan danki p'e dedicacion, experiencia, sabiduria y amor cu nan a brinda na nos comunidad durante tur e añanan cu nan a labora.

Nos bida semper mester ta den un balansa. Un banda nos tin e debernan y e otro banda nos tin e derechonan. Si nos laga e derechonan cay nos bida ta den desbalansa y nos no por papia mas di felicidad y beneficio.
Nos grandinan a cumpli cu nan debernan y awor nos tin e obligacion di respeta nan derechonan y asina percura pa nan ta feliz den e ultimo fase di nan bida.

Na nomber di e directiva y tur e miembronan, OPPA ta gradici y felicita tur Adulto Mayor riba nan dia. Cu tur nos Grandinan pasa un dia yen di alegria y amor den compania di nan famia.

Sera conoci cu Sharina Gumbs, Exporter den Master Class "From Zero to Hero- Empowered Women Exporters" di Exprodesk



Sharina Gumbs ta forma parti di e grupo di profesionalnan cu a sigui nan cursonan di Exprodesk na Departamento di Asunto Economico, na un manera continuo y hunto cu algun otro dama a yega n'e nivel di Master Class "From Zero to Hero: Mastermind- Empowered Women Exporters" presenta pa un export coach internacionalmente reconoci cu ta sra. Taiana Mora di NEX Consulting.

Den e proximo temporada Exprodesk ta bay "showcase"/profila integrantenan di e Master Class aki y conta un tiki di nan experiencia y kico tur nan ta logrando riba e area di exportacion. E focus principal ta p'e grupo aki di "Empowered Women Exporters" internacionalisa nan producto, talento/servicionan den e mas amplio sentido di palabra.

Cu esaki Exprodesk tin como meta pa encurasha y stimula mas di nos hendenan muher profesional cu tin e potencial pa exporta, cu nan tambe lo por logra esaki dor di sera conoci cu e hendenan muher di "Empowered Women Exporters".

Exprodesk su 'Empowered Women Exporter' Sharina Gumbs ta fundadora di Soul2Soul - Mindful Art, Transformational and Creative Coaching for Teams, Management & Profesionals.
Entre 2010 pa 2019 Sharina a exhibi su obranan di arte na varios pais na Europa, Aruba y Merca. Na 2020 Sharina a gana e premio Hulandes "De Gouden C" pa su proyecto di 'Re-fill your cup with authenticity' (yena bo copi cu autenticidad).

Tempo Sharina tabata un mucha, Sharina tabata hopi introverto y verlegen, sinembargo el a haya un forma pa expresa su mes y duna un nificacion n'e mundo rond di dje. Su interes den e caracter humano y desaroyo di identidad a hib'e pa studia trabou social (1993-1998) y despues un educacion den sciencia di comportacion/orthopedagogia (2007-2012).

Na 2009 –mientras e tabata traha simultaneamente como un guardian familiar, e tabata studia Orthopedagogia y criando 2 yiu di su mes como un mama soltera- Sharina a dicidi pa bay sigui un educacion part time den arte (2009-2012) na 'De Nieuwe Akademie'. Na 2014 Sharina a muda bek pa su isla natal Aruba pa sigui su soño di bira un artista profesional y di un manera of otro combina esaki cu su studio di trahadora social.

Sharina Gumbs ta un artista visual abstracto y ta haci obranan colorido y dinamico cu ta refleha identidad autentico. Desde 2010 pa awor Sharina a expone su arte na Europa y Merca.
Pa medio di su organisacion Soul2Soul Mindful Art - Transformational & Creative Coaching for Teams, Management & Professionals, Sharina ta desaroya workshops pa individual como profesional.
Den un workshop, participantenan di e sesionnan creativo di coaching ta siña tecnicanan basico pa crea un obra di arte abstracto, mientras nan ta explora nan vulnerabilidadnan den un manera divertido y nan ta mehora nan comunicacion y abilidadnan di resolve problema, di manera cu nan por expresa nan mes mihor y por enfrenta stress y otro cambionan na trabou.

Cuminsando for di dialuna dia 28 di september ultimo cu Soul2Soul-Mindful Art Gallery (Aruba) ta facilita e serie di workshop di 3-dia di "Mindful Art" na Cas di Cultura. Cu e tipo di arte aki, e participante ta laga tur ansiedad cu den ultimo tempo ta afectando nos bay, kita stress y crea su mesun realidad retando nan mes den un forma hopi divertido pa traha riba nan desaroyo propio.
E prome workshop dialuna dia 28 di september ta 'Refill your cup with authenticity'. E di dos workshop ta yama 'Reality-Check' cu ta diamars dia 29 di september y e di tres dia e workshop ta yama: 'Design your personality' cual t'esun final awe diarazon dia 30 di september 2020.

Diahuebs dia 1 di October 2020, e artista Sharina Gumbs lo ta expone su arte den un exposicion 'The essence of me'.
Entrada p'e workshopnan ta disponibel na Cas di Cultura of via Soul2Soul -Mindful Art Gallery (+297-7491217)

Rest In Peace

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Otilia Catharina Victoria

Mihor conoci como "Shishi of Catan"
*17-10-1930 - †23-09-2020

Yiunan:
† Saiditha "Saida" Victoria
† Magda Victoria
† Gilbert "Pachi" Victoria
† Ingrid Balijn
Irena Balijn
Yiu di criansa stima: Patrick Angel

Nieto- y Nietanan:
Julmen Victoria y yuinan
Niovis Schräder-Victoria, esposo y yiunan
Jenard Victoria y yiunan
Jamel Jean Baptist y yiunan
Ishall Houtman-Walters, esposo y yiunan
Indra Balijn y yiu
Solaika Alders, esposo y yiu
Suhaila Alders, esposo y yiunan

Biesanietonan y sobrenietonan

Manera yiu: Veronica Juliana, Juliette Juliana, Iraida Loefstop, Rochella Mateo y Chelany Romano

Rumanan:
† Dolores Victoria y famia
† Mosa Meyer-Victoria y famia
Elvia Paulina y Antanacio Casper y famia
† Maria Juliana-Victoria y famia
† Cornes Victoria y famia
† Betto Victoria y famia
† Hildo Paulina y famia
† Anna Thomasia y famia

Sobrino y sobrinan, Primo y primanan
Ihanan

Su miho amiga: Carmen Loefstop-Tromp
Bisinanan: Zichem, Dirksz, Dijkhoff, Matos, Ras.

Demas famianan na Aruba, Curaçao, Boneiro y Hulanda:
Victoria, Schräder, Jean Baptist, Houtman-Walters, Balijn, Juliana, Meyer, Paulina, Rosalia, Angel, Pena.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir nos discupla.
Trahe Alegre!

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 1 october 2020 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di despedida no ta aseptá bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Mi no a muri, pesey mi no a bisaayo.
Mi a djieshabri mi halanan y bay keiro."

Cu hondapenanos ta anuncia fayecimento di



Jeanette Jennifer Falcon-Lampe

Mihorconocicomo 'Jenny'
*14-06-1952 - †16-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Benny Lampe &†Juana Maduro-Wever
Casa: Omar Falcon
Yiunan: Jenimar Falcon & Hose Croes
Jeanela Falcon & Roland Oduber
Nietonan: JeneleeCroes,
JenireeCroes
JenieceCroes
JosymarCroes
Jeomar Oduber
Rumannan: †Marlene Maduro-Wever& Hernan Maduro
Irene Torres-Wever& Jose Torres
Sonia de Nobrega-Wever& Gary de Nobrega
Shirley Wever
Glen Maduro & Judith Maduro-Dirksz
Tanta: Maria Lampe-Wever&Famia

ManeraRuman: Clara Bomba-Lampe
Suegronan: †Fabian Falcon Henrich & Zoila Hermoso
Cuña&Swa: Julio Cesar Falcon &Famia
Zoraida Torres-Falcon &Famia
Vivian Maduro Falcon &Famia
†Marco Antonio Falcon &Famia
Jose Luis Falcon &Famia
Lisandro Falcon &Famia
Primo: Gary Lampena St. Maarten
Sobrinonan: Anthony, Jonathan, Madeline, Karina, Eduard, Glendy, Giovanny, Rafael, Zulaika,Jonathan,Cyrielle, Cedric, Camille, Jourelle, Liza, Elai, Jurianne, Glenbert, Glenrick, Cadir Lampe
Manerasubrina: Brendany de Ruz
Bon amiga/o: Caridad Silvera (USA), Mark Saccone (Canada), Brenda y Edith Capetillo (Venezuela), Carlota Leon (Venezuela), Tibisay Fernandez-Conde y Carlos Morillo (Venezuela), Nora Talavera (Venezuela), Alvaro y Aida Rodriguez (Venezuela), Miriam Boekhoudt, Clara Ines Valdivieso, Majorie Wiersma

Demas famianan: Falcon, Lampe, Wever, Maduro, Torres, De Nobrega, Croes, Oduber, Geerman, Petronia,Goeloe, Kock, Dirksz, Ching, Jonis, Henrich, Hermoso Blanchard , Stamper ,Bomba ,Jimenez , Jansen , Kelly , Ras , Growell , Martis , Theysen

Tur suihanan, primonan, primananstima y demasfamia y amigonanna Aruba, Curacao, Hulanda, USA, Puerto Rico, Venezuela y S.Maarten.
Su ex-coleganan di Toto's, Beach Bum y bon amigo y amiganan di La Cabana.
Nos kier a pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.
Siguiendo protocol di DVG lamentablemente no ta permiti pa ricibibishita di condolenciaprome cu entiero.

Acto di cremashon lo tumalugardia 30 di September 2020 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi Tumandonaconsiderashon tur protocolo di hygiene vigentesi-gipa e acto di cremashon den seno familiar.
Enbes di flor of kransfamia ta pidiencarecidamente un donacionna Edmund Harms Foundation.
Famia ta pidicaminda por pa bistinacolornanalegre pa dispidinos querida Jenny.
Nos ta lamenta cu despues di e ceremonianos no por ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Nos ta anuncia fayecimento di:



He Kaixiang

*30-05-1973 - †28-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu immenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos:
Mama – Ruman - Tanta Stima:



Sra Sarita Susana Martinus

Mihor conoci como: "Sarita" – "Ita"
*11 August 1946 - †13 September 2020

Na number di su:

Yiunan:
Ivan Martinus (DJ Pitufo)
Hubert Martinus y Heidi Winklaar

Rumannan:
Heraclea (Clea) Tromp-Martinus y Juinan
Balbina (Pina) Martinus y Juinan na Hulanda
Virgilio (Efie) Martinus y Juinan na Hulanda
Mario (Chomai) y Margarita Martinus-Benevides y Famia

Su Primanan, Sobrina(o)nan, Conocirnan, Bisinjanan.

Demas Famia: Martinus-Tromp-Thielman-Benevides-Schwengle-Monte-Peterson--Fang-Mendes-Dania-Kelkboom- Becker-Jacobs-Farro-Hojer-Helmejer-Mercera-Frans-Reyes-Leest.

Acto di despedia lo tuma luga den seno familiar na Aurora Funeral Home – Cumana 76, Oranjestad.

Famia ta GRADESI tur ayudantenan di BETESDA HOME CARE pa tur nan bon atencion ku a duna Sarita.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida kualkier persona.
Nos ta lamenta ku despues di entierro no por ricibi bishita na kas.

Trabounan ta continua na Dakota,

Cu construccion di diferente drempel pa aumenta seguridad di trafico den e bario









SIMAN PASA DOW a cumpli cu peticion di habitantenan y Polis desde hopi tempo, pa necesidad di verkeersplateau na Mandolinstraat (Dakota).

E siman aki DOW ta continua cu trabounan den mesun bario, pero e biaha aki na Pindastraat caminda lo construi 2 verkeersplateau.

Di e forma aki lo yuda baha velocidad di automobilistanan y aumenta seguridad pa muchanan den e bario y tur otro habitante.

Ta importante pa automobilistanan ta consciente pa mantene nan mes na regla di trafico y baha velocidad ora ta den bario habita.



Hesus a bis'e : "Ami ta e resureccion y e bida ; Esun cu kere den mi lo biba, maske e muri, y tur esnancu tabiba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26

Cu un inmensobashi y tristesa den noscurason, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Hubert Luis VROLIJK

mihorconocicomo: Huub
28 April 1963 – 11 September 2020

Na nomber disu:
Esposa: Griselda Vrolijk-Kock
Yiunan: Gibi& Leslie y yiunan
Ghislaine & Clayton y yiunan
Yeelam& Elijah
Gilienne&Juniy yiunan
Mama: ChiminaVrolijk-Geerman
Tata: Fabio Vrolijk
Rumanan: Rita Vrolijk& Richard Kelly y Arthur Arends
Edwin Vrolijk& Glenda y yiunan
LudwinaBoekhoudt& Tito y yiu
Victor Vrolijk& Jane y yiunan
Nieto-(a)nan: Haylee, Ethan, Chloë, Zophie, Marie-Elize y Ciéle
Mescos cu nieto:Jayden, Trevor y Xyon

Suegro: † Mario Kock
Suegra: Sra. VuidaDenisia Kock-Dijkhoff

Swa y cuñanan: Marjorie &Tinchi y yiunan
Hubert Kock
Charmila& Silvio y yiunan
Maikel& Lourdes y yiunan
Swinda& Juancho y yiunan
†Irving &Shahaira y yiunan

Suihanan: LoumaishkaCroes y GeomarNadall
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y tantanan

Sucoleganan diC.E.A.
Ex compañeronan di futbol: S.C.A. Paradera, Britania, Deportivo Nacional,Potoshi Boys, Master Boys y Caiquetio.
Team di softball: Flatstone y Bambinos

Demas famia:Vrolijk, Kock, Tam, Moreno Castillo, Croes, Gomes, Faro, Geerman, Lopez, Wernet, Arends, Boekhoudt, Robles de medina, Dijkhoff, Nadall, Feliciana, Arcaya, Maduro, Habibe, Semeleer, Kelly, Bremo, Rasmijn, Tielman, Solano, Gonzales y Ridderstap, Tromp, Everon, Bregita, Winterdal.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnanpa asistina e acto di despedida cu lo tumalugardiaransondia 30 di September 2020 via drive-thru ariba di e parkeerplaats di Piedra Plat Entertainment Center di 10:45 a.m. te cu 12:15 p.m.
Nos ta ofrecenosdisculpasi den nostristesanos por a lubida un of mas famia of conocir.
Despues di acto di despedida NO lo risibibishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Robert S. Erasmus

*10-02-1947 - †28-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 29 sèptèmber 2020| Preis: $0,60

DÒKTER HERMELIJN TRANSPORTÁ PA KÒRSOU

Limonada boneriano



Un fruta hopi konosí na Boneiru ta kohara (koara). Na Kòrsou e ta konosí komo karawara. Su nòmber sientífiko ta Cordia alba R. E fruta di kohara ta komibel na momentu ku e hecha. Ku e frutanan sa traha ántes un bebida yamá washimbé. Tabata laga nan fermentá. Ménos konosí ta uso di e flornan di kohara pa traha un bebida pa freska. Djis laga nan trèk den awa. Ingrid Mercelina a purba. Dushi. Pero no mester laga e bebida aki keda mas ku ún dia den frishidèr. Foto ta mustra Ingrid ku un tròshi di flor di kohara ku el a laga trèk. E konosido kulturista Frans Booi ta yama e bebida aki 'limonada boneriano'.

NOS A TOPA



Shurenska Celestina. Nos a topa na parokia La Bírgen Coromoto. 'Shu' ta zona mas konosí, manera mayoria hende ta yam'é. E ta traha na Fundashon Mariadal den sala operashon, for di 2014, el a bin biba na Boneiru. "Mi a bin orientá na 2012, Boneiru i Kòrsou, pa wak unda ta mas konfortabel p'ami biba, miéntras mi tabata bibando na Hulanda. Esaki debí ku mi tin famia na Kòrsou i Boneiru, mi mester a skohe.. E desishon a kai na fabor di Boneiru, esaki debí ku e isla ta mas trankil i tambe p'ami i mi yunan lanta ku mi tata biológiko ku ta Albert Frans(†), konosí pa 'Apo'. Mi mama ta Audrey Celestina", 'Shu' a bisa. 'Shu' a bin biba Boneiru i tabata deseá pa siña kore motosaikel. El a aserkámi i mi a keda sorprendé. Mi a bis'é ku su tata 'Apo' ta bon koredó di motosaikel i por siñ'é fásilmente. Mi a topa e tata i el a bisami, siña e yu pasobra e no tin muchu pasenshi pa siña hende kore motosaikel. Asina mi a siña 'Shu' kore motosaikel den un tempu rápido. Mi ta kere debí ku e tin e sanger di su tata den su kurpa, el a siña kore motosaikel rápido. Diferente miembro di e famia di banda di su tata ta manehá motosaikel ku bon dominio. P'ami tabata un honor siña 'Shu' kore, pasobra su tata ta hendenan ku entre otro a motivámi pa loke mi a logra ku motosaikel.

Nathaly Evertsz-Ipcedencia riba su mes

Ret Karibense huntu ku Extra a krea periodista

KRALENDIJK – Entrante e siman aki e yu di Extra, Bonairekrant, ta un korant na hulandes riba su mes.

E ta kai bou di Nathaly Evertsz-Ipcedencia. Nathaly a sigui un periodo di entrenamenu intensivo serka Ret Karibense (NTR) i Extra (Bonaire Communication Services).

E proyekto aki tabata inisiativa di NTR, den kuadro di 5 aña di eksistensia di Ret Karibense aña pasá. Nan kier a duna oportunidat na un persona lokal pa siña, den un entrenamentu 'on the job', e prinsipionan básiko di e trabou di periodismo. A embolbí Extra komo partner.

Jean Mentens di Ret Karibense i Bòi Antoin di Extra a asistí, guia i instruí Nathaly den e proseso aki. E periodo di entrenamentu a terminá fin di ougùstùs último.

Durante e luna di sèptèmber aki pokopoko Nathaly ta sigui riba su mes, pero semper bai ku porta habrí serka Jean Mentens i Bòi Antoin pa konseho i eventualmente asistensia.

Nathaly Evertsz entrante e siman aki, ofisialmente dia 1 di òktober 2020, ta haña e wèpsait di notisia konosí komo Bonairekrant bou di su maneho kompletu.

Bonaire Communication Services N.V., huntu ku NTR, ta kontentu di por a aportá na formashon di Nathaly Evertsz komo periodista e lunanan ku a pasa. Extra i BONERIANO ta deseá Nathaly tur kos bon.

Por haña kontakto ku Nathaly Evertsz-Ipcedencia na adrès di e-mail: nevertsz.krant@yahoo.com, tel: 777-4829.



Mas mucha ku Covid na skol

KRALENDIJK— Mas i mas ta esnan ku ta kuestioná e ponensia di dòkter Marian Luinstra Passier ku muchanan no por transmití e vírùs di Covid-19. Awe un biaha mas mayornan mester haña notisia ku mester sera skol pa motibu ku un mucha a tèst positivo den grupo 8 na Kolegio Kristu Bon Wardador.

Den un karta ku skol a manda pa mayornan, kabes di skol ta partisipá na mayornan ku skol lo ta sera djaluna i djamars pa por hasi trabou di desinfektashon.

Ta keda pidi mayornan ku si e yu tin síntoma pa tené na kas i yama dòkter. Na skol sekundario tambe e situashon ta saliendo fo'i man kaminda tin por lo ménos 17 maestro den quarantaine i alumnonan no tin skol por lo pronto.

BONERIANO a trata di drenta kontakto ku direktiva di skolnan katóliko pero sin resultado. Ta na su lugá pa komo instansia responsabel pa e skol aki, duna pueblo un reakshon di kon e situashon ta.



Di dos banko ku ta sera debí na coronavírus

Kaso positivo di COVID-19 na MCB

KRALENDIJK -- Un trahadó di MCB na Hato Smart Brench, a tèst positivo pa COVID-19. Djasabra 26 di sèptèmber e informashon aki a drenta ofisialmente. E persona aki no tabatin kontakto ku kliente, su último dia na trabou tabata 21 di sèptèmber.

Gerensia di Maduro & Curiel's Bank a informá den un komunikado ayera ku a apliká e medidanan di limpiesa i desinfektashon profundo (deep cleaning) kaba, pero komo prekoushon adishonal a tuma e desishon pa sera Hato Smart Brench te próksimo aviso. Servisio na Playa Brench ta sigui manera kustumber ku un ahuste temporal di orario ku ta entre 08:00 i 13:00.

Ta pidi komprenshon pa e tardansa ku e situashon aki lo trese kuné na sierto servisio.

Uzo digital

Pa evitá ku e pandemia akí ta sigui plama, ta importante pa mantené e reglanan stipulá di higiena i salubridat. Distansiamentu sosial i uso di tapa boka. Pa evitá aglomerashon na brènchnan, ta pidi klientenan pa hasi uzo mas tantu posibel di servisionan digital i 'self service' manera, Online Banking, tarheta di Bankomátiko, Bankomátiko/ATM (pa lanta i depositá plaka), i servisio di 24/7 Deposit.

MCB ta indiká ku ta sumamente importante pa un i tur ehersé distansiamentu sosial i mas ku tur kos laga sigui sostené i apoyá otro. Laga nos tur duna di nos banda, pa nos logra Huntu Awe i Mañan!

Nos ta deseá nos kolega, pronto rekuperashon.

Esaki ta e di dos banko ku ta sera debí na Covid-19 ku a afektá nan trahadónan. Siman pasá tabata RBC Bank.



MCB na Hato Smart Brench será pa motibu di Covid-19.

9 kaso mas di Covid-19

KRALENDIJK – Boneiru ayera a registrá 9 kaso mas di COVID-19. Ku esaki Boneiru tin awor 79 kaso aktivo di COVID-19. En total Boneiru a konosé 97 kaso positivo. Di esakinan 17 persona entretantu ya a rekuperá i 2 persona interná den hòspital. Te ku awor un persona a fayesé. Dos persona ta den hòspital. A informá e personanan kontagiá di nan situashon i nan ta den isolashon. Asina sekshon di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru ta informá. Te ku awor a tèst 1866 persona. Di nan 1769 a tèst negativo. Tin 289 persona den karentena.

Gobièrnu di Boneiru ta informá ku un hospitalisashon relatá na Covid-19, no nesesariamente ta nifiká ku outomátikamente e persona ta bai den kuido intensivo i/òf ku ta hasi uso di un di e 7 aparatonan respiratorio optenibel pa Covid-19. Por sosodé ku personanan mester di kuido ku no por duna den un situashon na kas. Esaki por ta e kaso tambe ku malesa ku no ta relatá na Covid-19.

Ta bolbe enfatisá ku personanan ku síntoma di keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 mester keda kas i yama 0800-0800. Tambe mester sigui e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. "Kuida bo mes i esnan rondó di bo."

#PreveníCorona #coronaBonaire #coronaBoneiru



Aksidente

KRALENDIJK--Riba djasabra 26 di sèptèmber, alrededor di kuartu pasá di 12'or di mèrdia, un aksidente entre un outo i un skuter a tuma lugá riba Kaya Korona. Shofùr di e skuter tabata heridá i ambulans a mester a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

Detenshon

KRALENDIJK—A detené un hòmber di inisial A.M.P, en konekshon ku violensia públiko.

Esaki a tuma lugá riba djadumingu 27 sèptèmber, pa mas o ménos 7.15 PM riba Kaya Korona.

Religion na Boneiru 27



Alma di Shon Tin

Den historia di religionnan katóliko, protestant i evangelista ta aparesé un personahe hopi interesante. E persona aki tabata yama Zaharias Martinus Vlijtig. El a nase dia 6 di sèptèmber 1898. Probablemente el a nase na Rincon, pa despues bai traha su kas na Playa Grandi, na unda el a biba un parti grandi di su bida. Su mayornan tabata Michiel Vlijtig i Leonora Vriend, dos fam ku ta direktamente prosedente di e poblashon katibu di Rincon.

Shon Tin Vlijtig su alma parse tabatin hopi balor pa e lidernan religioso ku tabata aktivo den añanan sesenta na Boneiru. Na e konklushon aki ta yega, despues di konsultá dos buki den kua ta dediká hopi atenshon na Shon Tin. Remarkabel ta ku ámbos buki a sali den e mesun temporada, esta den e promé mitar di aña 1999.

E promé buki den kua a dediká atenshon na Shon Tin ta e buki 'Bonaire – Pastorale 1959-1964', skirbí pa Herman J. Eggink, ku a traha na Boneiru komo domi di Iglesia Protestant den e periodo di 1959 pa 1964.

Despues, tambe den e promé mitar di aña 1999, a sali e buki titulá "God did it", skirbí pa Minister Earl Ressler, pastor di Iglesia Aliansa Evangélika na Boneiru den e periodo di desèmber 1952 pa meimei di aña 1987. Ressler a bin traha na Boneiru komo un mishonero di T.E.A.M. (The Evangelical Alliance Mission).

Protestant

Anke su nòmber no ta menshoná den e dokumento òf publikashonnan konsultá riba e entrada di religion Protestant den e bario di Rincon, tòg Eggink den su buki ta mustra ku Shon Tin Vlijtig tabata den e promé personanan di Playa Grandi ku a rebeldiá kontra Iglesia Katóliko i despues, hasiendo sakrifisionan grandi, a afiliá na religion Protestant.

Eduardo Jacobino den su buki 'Bida di Rincon' por ehèempel ta menshoná nòmbernan di entre otro Janjan Fenies, Olivero (Shon Be) i su ruman Balthasar Coffie, Joost Goeloe, Ramon Goeloe i Sylvester (Wechi) Beaumont komo e personanan ku a tribi oponé kontra pastor katóliko di Rincon, afiliando abiertamente na Iglesia Protestant.

Pero tin indikashon ku Shon Tin debidamente tabata enbolbí den e problemanan ku algun habitante di Playa Grandi i Rincon a haña ku pastor di e parokia aki. Sigur e tabata den e promé hendenan di Playa Grandi i Rincon ku a konfirmá komo protestant dia 14 di ougùstùs 1932.

E hendenan ku a konfirmá huntu ku Shon Tin tabata e rumannan Olivero, Balthasar, Caspar i Benny Coffie, Leopold (Pòl) Neuman, Simeon Bart, Barnabas Ramon Goeloe, Juan Francolino Fenies, Clara Coffie, Cornelia Cecilia, Prisca Neuman (mama di Pòl), Augusta Wilhelmina Neuman i Victoria Janga.

Domi Aaldert van Essen a konfirmá e personanan aki komo protestant. Algun tempu promé e personanan aki i dos otro mas, ku tabata registrá komo katóliko, a kuminsá ta bishitá sirbishinan protestant na Playa. Esaki a sosodé riba dia 12 di yüli 1932.

Shon Tin Vlijtig a konbertí su mes komo un persona ku tabata studia su Beibel seriamente i tur djadumingu mainta e tabata bishitá Kòrki Protestant ku a traha despues den Rincon.

Despues ku su kurpa a kuminsá bira mas grandi i ku su esposa Victoria (Shon Toya) a fayesé, Shon Tin tabata sali for di su kas na Playa Grandi djasabra atardi pa bai Rincon, na unda e tabata keda drumi na kas di su ruman hòmber Celestijn (Tèntèn), pa asina djadumingu mainta e por a lanta tempran pa akudí na sirbishi.

Domi i Shon Tin

E promé kontakto ku Domi Eggink tabatin ku Shon Tin (den su buki e ta skirbi Shon Tiens) tabata probablemente na kuminsamentu di dékada sesenta, momentu ku e tabatin algun tempu kaba na Boneiru. Un dia atardi Roel Heuvelman i Jan Franke, dos polis hulandes ku tabata stashoná na Boneiru den e époka ei, a akudí na kas di Eggink den Kerkweg (aktualmente Kaya Lodewijk D. Gerharts).

Segun e dos polisnan, durante un patruya ku nan a realisá e mainta ei patras di Rincon, nan a risibí un tep di algun habitante di Playa Grandi, ku a pidi nan pa pasa banda di kas di Shon Tin Vlijtig.

"Ken esei ta? Shon Tin Vlijtig?". Asina Eggink a puntra e dos polisnan, pasobra te na e momentu ei e no tabata konosé e persona aki.

Un di e polisnan a splika Eggink ku Shon Tin tabata un di e personanan ku a bira protestant na kuminsamentu di añanan trinta. Despues di esei el a bai Cuba, na unda el a traha hopi aña na ferokaril i masoménos meimei di dékada sinkuenta a regresá Boneiru.

Roel Heuvelman a splika ku te asina leu ku e sa, Shon Tin nunka a kasa i despues di su regreso for di Cuba a bai biba de un forma apartá den su kas di kunuku sùit di Playa Grandi. E no sa tin mashá kontakto ku hende. Solamente ku e hendenan di Playa Grandi e sa tin mas kontakto i e hendenan aki sa tira bista riba dje, konsiderando ku e tambe



a forma parti di e grupo ku na kuminsamentu di añanan trinta a asosiá ku Iglesia Protestant.

Por nota, lesando e parti aki di e buki di Eggink, ku hopi informashon tokante Shon Tin no tabata korekto. Shon Tin debidamente tabata kasá ku Shon Toya, kende a muri na 1952. Ademas no ta den añanan sinkuenta, sino hopi mas tempu promé, el a regresá for di Cuba.

Enfermo

"E problema ta ku tin algun dia kaba ku Shon Tin ta enfermo i no ta saliendo mas for di su kas. E hendenan di Playa Grandi ta preokupá p'e. Su preshon ta hopi haltu i e tin kentura. Pero e kos di mas pió ta ku e no tin awa mas na su kas di kunuku. Tin dianan kaba ku e no a bebe awa i esei no por, sigur no den zonanan trópiko. Domi, nos a bini serka bo pa pidi bo bai bishitá Shon Tin, papia kuné i kombensé ku e mester bai dòkter. Komo domi lo bo por kombensé Shon Tin pa hasi esaki. Si e no bebe awa, e lo muri dentro di un par di dia", Roel Heuvelman a relatá.

"Pero boso no por a tres'é Playa pa bishitá dòkter?", Domi Eggink a puntra e dos polisnan na su kas.

"Ai nò, e tin hopi rabia riba polis. El a dal porta sera nos dilanti i no kier a papia pa nada di mundu".

Domi Eggink, segun e ta skirbi den su buki, tabatin e tipo di eksperensianan aki kaba ku aktitut di hende na Boneiru. Entre otro Leopold Neuman, ku el a bishitá un bia na su kunuku, sin ku el a avisá adelantá ku e lo a pasa hasi un bishita.

"Domi, bo mester bai serka Shon Tin, sino e ta muri", Roel Heuvelman ta konkluí.

Despues ku e polisnan a tuma despedida, Domi Eggink a sinta pensa kiko e por hasi pa yuda Shon Tin. E ta disidí di kana bai na e ofisina/kas di Dòkter Willy van West.

"Bo tin suerte ku bo ta topa mi na kas. Awe tabata un dia hopi drùk. Tabatin hopi hende a bini pa konsulta, miéntras ku mi a bishitá vários pashènt na kas i den hòspital. Mi a kore hopi kilometer den mi outo awe, bishitando hende rònt Boneiru".

Dòkter van West a kuminsá ta keha ora ku Eggink a yega serka dje, agregando ku nèt e tabata serando su ofisina.

"Pero mi ta kere ku bo mester bai un ratu ku mi", Domi Eggink ta riska bisa van West.

"Kiko bo kier men?", e dòkter ta kontestá un tiki rabiá.

Enkuentro

"Na Playa Grandi, patras di Rincon tin un hòmber bieu drumí so na su kas ku kentura haltu. Tin un siman kaba ku e no a bebe nada, komo ku tur su awa di bebe a kaba. Si nos no aktua awor, awe, mañan kisas e ta morto. I e no ke skucha niun hende. Hiba bo aparato pa kue preshon ku bo, pasobra parse e tin preshon sumamente haltu. E hendenan na Playa Grandi ta riba 'bou. Nan no sa mas kiko pa hasi. Ta awor ei polis a bini kas serka mi pa informá mi di e situashon di e hòmber aki", Eggink a konta Dòkter van West.

"Pero ken e hòmber aki ta?" Willy van West a puntra Eggink.

"Su nòmber ta Shon Tin Vlijtig. Segun mi ta komprondé, e ta yegando ochenta aña kaba i e ta den peliger di morto", Eggink a kontestá.

Willy van West, kansá di un dia di trabou pisá, no tabatin mashá gana di bai te Playa pa mira e pashènt aki.

"Pero bo sa na unda su kas ta?", van West ta puntra Eggink, ku ta kontestá ku si e por bai kuné, e ta hib'é na kas di Shon Tin. Ta opvio ku Eggink a tira un pará aki, pasobra e no tabata ni konosé Shon Tin Vlijtig, te pa konosé su kas di kunuku den mondi.

"Oké, laga nos bai anto", Willy van West ta bisa, miéntras ku e ta pone su tas di dòkter den su outo marka Mercedes Benz.

Segun van West, nan mester kore duru promé ku bira skur, sino nan lo no haña e kas di Shon Tin den e mondinan di Playa Grandi. E tambe tin un radio den outo ku kua e por komuniká ku polis i e ta yama warda di polis i pidi nan pa manda un ambulans Rincon i pa bisa e polisnan para ward'é ku esaki pegá ku e misa katóliko di Rincon, komo ku tin un pashènt den kondishon grave, ku e mes lo hiba e ambulans.



Djasabra ei mi sintí tabata hopi riba mi ruman hòmber mas grandi Budi. Dia 26 di sèptèmber, un dia despues di mi, e tabata kumpli aña. 'Tabata', pasobra e no ta huntu ku nos mas. El a muri meimei di dékada nobenta. Un ruman hopi apart i ku hopi sentido humorístiko. Su nòmber mes tabata Mario.

***

Budi tabata e di dos yu. Mi ruman mayó Marita ta biba na Kòrsou, duru riba pia, bon na mente. Yámer ku e no ke bini den Herensia. Pasobra e sa hopi kos. E ta riba ochenta. Mi no a lanta ku nan den kas. Tempu ku m'a kuminsá haña sintí ya kaba nan tabata bibá na Kòrsou. Ta ora ku nan sa bini Boneiru mi mayornan tabata splika mi ku ta mi ruman.

***

Sèptèmber ta luna di nos famia. Rosa ta hasi aña den kuminsamentu di luna, despues dia 18 mi tata, dia 22 Erika, ami dia 25 i Budi dia 26 di sèptèmber. A konta mi ku mi tata tabata bini Boneiru ku fèrlòf, manera tabata bisa e tempu ei, den luna di desèmber. E tabata nabegá na bordo di tènkernan di Lago. Probablemente tata di mi tata tambe, pues mi welo, tambe tabata bini Boneiru pa pasa dianan di fiesta. Mi welo tabata nabegá na Venezuela na bordo di barkunan di Lucien Nicolaas, un norteño ku tabata doño di diferente barku.

***

Entrante promé di òktober awor Bonairekrant ta di Nathaly Evertsz, un persona ku a sigui un entrenamentu di algu mas ku seis luna serka Extra i Ret Karibense (NTR). Nos a laga krea e wèpsait Bonairekrant durante e periodo aki, ku patras den mi kabes pa ora e entrenamentu òf kurso aki terminá, laga Nathaly sigui ku Bonairekrant. Nos lo sigui asistí i gui'é den e Herusalèm di periodismo. Jean Mentens di Ret Karibense i ami tabata su guia e último lunanan.

***

Na mes momentu mi por anunsiá ku Nathaly ta bira entrante 1 di òktober ofisialmente reportero di korte di BONERIANO i Extra. Den seis luna, ku nos guia, el a logra dominá e trabou aki hopi bon. E lo atendé tratamentu di kasonan penal i den futuro tambe eventualmente kasonan sivil interesante den Korte Promé Instansia Boneiru. Asina mi ta despedí tambe di sala di korte. A bira tempu!

***

Den problemátika di buriku

Gruponan pro i kontra ta purba haña otro

KRALENDIJK-- Tin akshonnan konkreto ta tumando lugá pa grupo i personanan ku ta aktivo riba tereno di protekshon di naturalesa purba yega na otro, kisas te asta yega na akuerdonan pa loke ta trata futuro di e buriku boneriano. Djabièrnè último tabatin un reunion yamá na Black Durgon riba inisiativa di Bonaire Donkey Protecion League.

Manera ta konosí, tin dos kampo, esta un grupo ku ta kere ku mester kaba ku buriku na Boneiru, miéntras tin Bonaire Donkey Protecion League, ku ta pensa nèt kontrario. Nan tin idea kon atendé ku e burikunan ku ta kana lòs, esta di tene nan den mondi, perkurando pa nan haña awa i kuminda.

Tin algun shen buriku den e santuario di buriku den Lima. Pafó ta kanando rònt alrededor di mil buriku, segun konteo hasí pa eksperto.

Den e plan di naturalesa nobo parse tin poné ku pa aña 2030 no por tin buriku mas den naturalesa boneriano. Esaki a kai den mal tera, entre otro serka bonerianonan di edat haltu, ku ta hopi indigná. Nan tin problema grandi pa e forma kon algun hende ku a bini djafó pa biba i traha riba e isla, ta atendé ku e burikunan.

E enkuentro di djabièrnè tabata tòg basta positivo. A keda ku tur hende ta riba un liña ku buriku tambe mester tin nan lugá, aunke a keda ainda pa bai wak kua sitio i kuantu buriku por bai den kada área. Un sitio menshoná pa Bonaire Donkey Protecion League den pasado ta e área di Brasil/Labra. Den e siguiente reunion lo determina esaki.

Tin indikashon ku lo por yega na un kompromiso, den sentido ku Bonaire Donkey Protecion League lo duna di nan banda i i e otro kampo di nan banda.

Tin sinembargo un baranka grandi den kaminda sí pa yega na un salida. Ta trata di e funshonario di gobièrnu (R&O) Frank van Slobbe, kende a pone remarkenan hopi malu kontra e burikunan di Boneiru. Fernando Simal, anterior mènedjer di Parke Washington-Slagbaai, tambe ta den e kampo ei.







BONERIANO tin entendé ku STINAPA tambe, meskos ku Van Slobbe i Simal, ta kontra futuro di e buriku boneriano den naturalesa boneriano. Asina tin algun hende i instansia mas den e kampo ei.

Minguel Boezem ta kumpli aña awe

KRALENDIJK -- Awe ta dia di kumpleaño di Minguel Arcangel Boezem. E ta meimei di ochenta masoménos, pero ainda duru riba pia. Mingui òf Don Minguel ta biba na su kunuku, meimei di naturalesa impreshonante. E ta duru ainda riba pia, bon na mente, trahando ketu bai na su kunuku.

Minguel Boezem a nase i lanta den Nort di Saliña, pero ku hopi kontakto ku kunuku di su mayornan Nolly i Margaritha Boezem-Salsbach. E ta bibando awendia na e kunuku aki tambe, situá den área di e serunan Chantiwawa i Waniko.

Minguel na edat hóben a bai traha na Aruba pa e refineria di Lago. Tempu ku BOPEC a bira operashonal na Boneiru na aña 1975, el a regresá Boneiru pa traha pa e kompania aki.

Minguel Boezem tin hopi amor pa kunuku, pasobra kunuku ta produsí kuminda. E ta rekomendá tur hende pa planta nan kunuku, kria bestia, loke e tin añanan kaba ta hasiendo. Su filosofia ta tur hende mester tin por lo ménos un òf dos palu di fruta na nan kas, tambe planta bèrdura.



Un dia manera awe:

29 di sèptèmber 2020

-Promé bionario: John D. Rockefeller, un magnate di zeta merikano, ta bira mundu su promé bionario. Rockefeller a haña a titulo aki na aña 1916.

-Camaro: Na 1966 ta introdusí `Chevrolet Camaro` ku originalmente tabata hiba e nòmber di `Panther'.

-James Brown: E banda di e kantante James Brown a bandoná e artista na 1977. Motibu di esaki , traha duru i risibí pago abou.

-Whitney Houston: `Didn't we almost have it al'', kansion interpretá pa Whitney Housten ta bira number 1 na 1987 riba `Billboard` mundial.

-Nintendo 64: Na 1996 ta debutá e `console` Nintendo 64 na Merka.

Bandera boneriano mas prominente



E foto aki, saká na edifisio di Duana, ta interesante. E ta mustra kon e bandera boneriano ta figurá prominentemente na e edifisio aki, kontrario na bandera hulandes, ku ta posishoná mas abou. Interesante ta ku si esaki ta kuadra ku protokòl. BONERIANO a puntra, sin haña kontesta.

HESUS I E MULTITUT

Skritura: Marko 6:30-44
"I ora Jesus a baha for di boto, El a mira un multitut grandi..." v.34 (BS)

Meimei di un multitut, un persona tin e tendensia di sinti ku e ta un number. Kasi semper, ora ku bo ta papia di un multitut, loke ta importante no ta ken tur tabat'ei. E pregunta pa kontestá ta: Kuantu hende tabatin? Den e kaso di Hesus, E tabata úniko. E reakshon di Hesus riba e multitut ku tabata rondon'É tabata evidensia ku E no a laga e masa di hende impreshon'É. E multitut no a hasi ku Hesus a pèrdè Su enfoke ni Su propósito, ku semper tabata pa alkansá e personanan ku tur dignidat ku nan tabata poseé. Hesus a sa bon kla kiko tabata Su mishon. Esaki a hasi ku E no a laga nada strob'É i El a keda trankil dilanti di e multitut ku tabata pusha riba djE henter ora, ku tabata aglomerá rondó di Su persona i Su predikamentu. Na sierto okashon e Maestro tabata kita Su atenshon for di riba e masa di hende pa E por atendé un situashon partikular. Esaki tabata e kaso di un muhé ku tabata sufri di un derame pa tempu largu i el a hasi hopi esfuerso pa e aserká Hesus. E muhé akí, komo un gesto di fe, a pensa ku si solamente e mishi ku e mantel di Hesus, esaki lo tabata sufisiente pa gana tur Su atenshon. Ora ku Hesus a multipliká e pannan i e piskánan, no tabata un gesto pa E gana simpatía ni nada por estilo. El a hasié, asina e Evangelio di Marko ta konta, pasobra E tabata hopi konmoví dor di kompashon i pa e personanan den e multitut por a satisfasé nan nesesidat pa kome. El a mantené Su ekilibrio dilanti di e fenómeno ku ta forma e multitut i e individuonan ku ta form'é. Hesus a bin pa E sòru pa nos nesesidatnan personal.

Tomás Gómez Bueno, República Dominicana

Hesus tabatin kompashon di e multitut,sin apartá Su mes di e individuo!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

DÒKTER HERMELIJN TRANSPORTÁ PA KÒRSOU

KALENDIJK -- Algu promé ku 4'or di atardi ayera mester a transportá dòkter Michael Hermelijn ku buelo ambulans Kòrsou, komo ku su situashon ta di atenshon. E mester di tratamentu médiko mas avansá. E transporte a tuma lugá ku hopi medida, komo ku e ta relashoná ku COVID-19.

Hermelijn ta enfermo debí na Covid-19, interná na hòspital di Mariadal. Ya for di algu mas ku ún siman pasá kaba su situashon tabata di preokupashon, sufriendo di problemanan respiratorio pisá. Asta por komprondé ku a pon'é na mashin di respirashon.

Ayera tardi a opta pa transport'é pa Kòrsou.





Herensia pa e siman aki na NOS-TV

Irene Vlijtig-Arion awe i djaweps Robert Braumuller

KRALENDIJK -- Herensia ta sigui e siman aki na NOS-TV ku Irene Vlijtig-Arion awe djamars i djaweps Robert Blaumuller. Bòi Antoin ta papia ku Irene na Boneiru, miéntras ku Chon Theodora a papia na Kòrsou ku Braumuller.

Irene ta di Kòrsou. Na sierto etapa den su bida el a toka ku Uchi Vlijtig di Boneiru i nan a kasa. For di e matrimonio aki a nase diferente yu.

Irene ta papia ku smak. E ta konta di su infansia i hubentut, tempu di skol, trabou i naturalmente tambe kon el a topa ku Bonè, manera nan sa yama Uchi na Kòrsou. Despues di tempu nan a bin biba na Rincon, e pueblo na unda Uchi a nase i lanta.

Mientrastantu un siman despues ku a graba e entrevista ku Irene a graba tambe su esposo Uchi., kua programa lo pasa aki un par di siman.

Chon tabata di bishita na Kòrsou promé ku Covid i el papia ku Robert (Rob) Braumuller, su infansia i hubentut, tambe su karera laboral.

Tur dos programa ta kuminsá pa mitar di dies di anochi.





ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU



REUNION KONSEHO INSULAR

Presidente di Konseho Insular ta partisipá ku riba **djamars 29 di sèptèmber 2020 pa 17:00 or** tin un reunion públiko èkstra di Konseho Insular (reunion pa forma opinion) den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan. Ta trata di kontinuashon di e reunion ku a keda suspendé 24 di sèptèmber i 2020.

Agènda:

6. Maneho apliká relashoná ku e kòntròl di COVID-19;
7. Klousura.

Na e punto di agènda 6 ta invitá gezaghèber, miembronan di kolegio ehekutivo, organisashonnan di empleadonan representá den Dialogo Sentral i USIBO. Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Si tin dokumentu ku tin di aber ku e puntonan di agènda, e ora ei por tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunion 'live' na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunion tambe via nos página di Facebook.

E.E.Rijna
Presidente



Carel de Haseth a bishitá Saliña di St. Michiel































ARUBA

Sifranan di segundo kuartal aña 2020

ORANJESTAD-- Djaweps último Minister Maduro tabata den un enkuentro públiko na Parlamento pa informá riba e sifranan di e segundo kuartal di aña 2020. E mandatario a probechá e okashon pa asina duna informashon riba e emishon di bono di Gobièrnu, kuentanan anual, kambio di presupuesto 2020 i presupuesto 2021.

Rapòrt positivo di CAFT

Minister Maduro a informá Parlamento ku aña a habri bon i a risibí mas entrada ku a premirá, pero den segundo kuartal efekto di COVID19 a hasi su efekto. Entrada a keda atras i a bin mas gastu, ounke ku Gobièrnu a purba pa wanta ku gastunan ku tabata presupuestá. E mandatario a splika ku CAFT a kontrola e sifranan i nan tabata positivo den nan rapòrt riba e ehekushon di presupuesto 2020.

Emishon di bono di Gobièrnu

Minister Maduro mas aleu a sigui splika Parlamento riba e nesesidat pa emití bono di Gobièrnu i a mustra e lista di tur debe ku Aruba tin desde 2009 ku ta inkluí den presupuesto Aruba. A probechá pa por a splika na plaka chikitu kon emishon di bono ta tuma lugá pa asina aselera tur e malkomprondementu ku ta reina debí na spekulashon innesesario.

Kuentanan anual

E mandatario a indiká na parlamento ku pronto por spera e Lei pa asina por stipulá e saldo di kuentanan anual di Aruba pa añanan 2016, 2017 i 2018. E retraso ta debí ku Parlamento kier a wak kambio hasí den e 'decharge' di ministernan pa asina pone eksplísitamente ku aprobashon di e saldo no ta impliká ku e minister ta keda liber di tur responsabilidat.

Kambio di presupuesto

Manera palabra ku parlamento, Gobièrnu lo presentá un segundo kambio di presupuesto 2020 pa asina ahustá e presupuesto mas serka na e realidat ku COVID19 ta trese pa Aruba. E kambionan a yega parlamento kaba pa tratamentu i Minister Maduro a fasilitá parlamento ku un gráfiko den kua por mira tur kambio importante. Entre otro, e suma di défisit ta bira mas chikitu debí na kalkulashonnan nobo di senario ekonómiko ku ta keda ahustá den kambionan proponé. Na momento di trata e segundo kambio di presupuesto 2020, minister Maduro lo duna informashon mas detayá.

Presupuesto 2021

Minister a splika parlamento ku debí na e situashon di krísis, preparashon di presupuesto 2021 a kai atras.

E mandatario a pasa den e 'timeline' di trabounan nesesario i a indiká ku pa fin di novèmber Parlamento por risibí e konsepto di lei pa tratamentu i aprobashon.

Proyektonan "Bo Aruba" tratá den parlamento

ORANJESTAD-- Djarason último Promé Minister Evelyn Wever-Croes tabata den Parlamento pa finalisá e reunion tokante proyektonan "Bo Aruba". Esaki ta e proyektonan di infrastruktura di añanan 2009 pa 2017 ku a oumentá debe nashonal ku AWG 1.600.000.000,- durante e gobièrnu anterior.

E investigashon di "Bo Aruba" a konkluí ku e proyektonan aki tabata motibu pa un gòlpi finansiero na pais Aruba mes òf mas grandi ku Covid-19. Kontrolaria General (Algemene Rekenkamer ARA) a konkluí riba e rapòrt "Bo Aruba" 2010-2017, ku gobièrnu anterior a gasta mas di 1000 mion florin. E rapòrt a demostrá ku proyektonan PPP a mustra un biaha mas e grado di mal maneho finansiero – 2010 – 2017, di gobièrnu anterior.

Algun di e puntonan ku mas a resaltá ta ku e gobièrnu anterior no a tene kuenta kon ta paga bèk pa proyektonan PPP i ku tin riesgonan ku a keda deskonosí te awor.

KONKLUSHON di Rapport Bo Aruba:

- E plan di 'Bo Aruba' ta eksponé pais Aruba na hopi riesgo (finansiero), ku no ta bon kubri.
- A konstatá basta eror den tur e proyektonan.
- Hopi file/informashon ta inkompleto.
- Parlamento no a haña tur informashon promé ku aprobá un proyekto, pues Parlamento no ta bon informá pa por ehekutá su trabou di.

"Gabinete Wever-Croes a kambia lei i prosedurانan pa perkurá ku nunka mas un gobièrnu por hasi esaki. Mal maneho finansiero di 2010-2017 ku abo, ami, nos yunan i nan yunan mester paga. No por koregí loke a bai fout den pasado, pero por pèrkurá si ku e erornan aki no ripiti hamas", Prome Minister a enfatisá.



Diputado Nina den Heyer

"Mi yunan ta na promé lugá"

KRALENDIJK— Diputado, Nina den Heyer ta bisa den reunion di Konseho Insular, ku por papia di tur sorto di medida i tur sorto di kos, pero serka dje, ora e boton bòltu ku e mester kuida su yu, e no tin kunes mas ku enseñansa obligatorio ni ku medida ku skol a tuma. "Mi no tin kunes mas ku nada di e kosnan ei. Mi yunan na promé lugá"

Diputado Den Heyer a bisa sí ku lokual ku e mester keda tene na kuenta ta e parti tambe ku e yu tin mester di skol i no solamente pa e parti di enseñansa, pero tambe di e parti di ta ku su amigunan i su kontaktonan.

Komo mama, segun Nina den Heyer, e no a keda trankil den e desaroyonan relashoná ku Covid-19. "Manera tur hende sa, mi no ta diputado so, sino un mama na promé lugá. Mi ke bisa sí ku skolnan, kompará ku biaha pasa, ta mihó prepará.

Nina ta bisa ku pa ta honesto, e promé biaha e mes a tene su yunan na kas. Pero e situashon tabata otro. "E promé biaha no tabatin bon konosementu di e vírus. Sigur no manera awor. Ta bombardiá tur hende kontinuamente ku tur sorto di informashon tokante di e vírus aki. Tin ora mi no sa mas kiko ta bèrdat òf laga, pasobra ta haña un tal informashon i di otro banda ta haña unu ku ta bolbe kontradesí. Si kompará ku biaha pasa, awor skolnan ta mihó prepará."

Konsiente

Nina a trese dilanti ku e tin dos yu. Nan ta varia di dia i anochi. Unu den e situashon di enseñansa na kas a bai masha bon. Pero esun otro a pon'é ranka kabei for di su kabes, pasobra esaki no tabata funshoná. "Ku esaki mi ke bisa ku si bai hopi lihé na un situashon di sera skol, komo mayor bo mester ta konsiente kiko e ta nifiká, esta ku mester yuda e yu. Tur e kosnan ei mester pone den balansa. Ki direkshon mester bai."

E diputado a bisa ku e sigur ta keda vigilá e parti di skol i siguridat di e muchanan na skol. Pasombra e ta wak pa su mes yunan i tur dia di nobo ta algu ku e ta deliberá pa e dia ei, pues si e ta laga su yunan bai skol, si òf no, i kiko e ta pone den balansa pa disidí. E ta bisa su yunan pa no 'lelia' na otro, no mishi ku otro, tene distansia, wak pa mener ku yùfrou tambe keda ku distansia.



Maestro

Ku esei tambe diputado Den Heyer a hasi un apelashon riba e maestronan, pasobra pa nan tambe esaki ta un periodo di insiguridat, un periodo fastioso, pero no por hasi nada sin maestro. "Maestronan sigur ta un yudansa den formashon pa e yu i di mes tin ku sòru pa nan hasi nan trabou na un manera seif. Skol ta bisa ku nan tin na esakinan na òrdu, pero no lubidá ku komo adulto, nos mes tin den nos man kon pa protehá nos mes i sa ku mester tene distansia etc. pa protehá nos mes famia."

"Nos tur komo mayor sa kon e situashon ta, tur mayor sa e situashon di e yu, kòrda bon, ku ta e mayor a haña e yu, no ta gezaghebber a haña e yu ei, no ta yùfrou a hañ'é, pero ta e mayornan. Pues ta e mayornan ta sinti e doló. Mayornan sa si nan yu ta bon òf no, nan sa si nan yunan tin kualkier defisiensia i ta mas frágil etc. Sa tambe di famianan i maestronan ku nan mes tambe por ta den e kategoria di rísiko."

Byron Tromp a papia kuné

Programa spesial dediká na Henry Rodriguez

KRALENDIJK -- Awe djamars mèrdia pa 12'or Bonaire.tv ta kuminsá transmití un programa spesial, titulá 'É Artista', den kua Byron Tromp ta papia ku Henry Rodriguez, kende a fayesé siman pasá na Aruba. Henry Rodriguez a nase 11 mart 1955 i a fayesé 25 sèptèmber 2020 ku 65 aña. Den e programa por mira su selebrashon di 60 aña na Boneiru. Henry Jozef Rodriguez a fayesé, lagando su stèmpel musikal atras na tantu Boneiru komo Aruba, na unda el a biba. El a nase na Aruba, pero a pasa su hubentut na Boneiru, na unda su tata Lodi a bin praktiká su ofishi di trahamentu i drechamentu di imágen. Algun aña pasá Byron Tromp a kuminsá ku un seri di entrevista papiando ku artistanan lokal. El a yama e programa aki 'E Artista'. E programanan aki a pasa na Bonaire.tv, ku eksepshon di esun di Henry, ku ta kuminsá pasa awe pa promé bia.







Hendenan sabí di Rincon:

Tin negoshi no ta kumpli ku regla

KRALENDIJK -- E grupo di persona konosí komo 'hendenan sabí di Rincon', a ekspresá nan preokupashon pa e echo ku no ta tur negoshi den e bario ta kumpli ku e reglanan ku gobièrnu a imponé pa prevenshon di Covid-19. Nan pidi BONERIANO pa publiká un mensahe fuerte pa nan.

Ta konosí e diferente medidanan ku tin relashoná ku e asuntu di Co-vid-19. Diferente negoshi ta kumpli bon ku e reglanan, sinembargo tin kaminda ainda ku no ta tuma esaki na serio.

"Kisas mester di poko mas kontròl. Sinembargo ta un parti di nos mes responsabilidat pa kumpli i evitá plamamentu di coronavírùs.

Tin negoshi ta pidi pa bisti tapaboka, pero e hendenan no ta kumpli. Ta importante pa tene na kuenta, ku e vírùs no tin hala ni pia. Ta hende ta move kuné di un pa otro", segun e grupo di hende sabí.

Nan a sigui mustra ku no mester warda pa e remedi kontra e vírùs yega. E t'ei kaba. Simplemente tene distansia for di otro, bisti tapaboka i laba man bon, ayó coronavírùs.

Riba potrèt e hendenan huntu ku otro, pero kumpliendo ku e regla di tene distansia for di otro. No ta tur hende ku ta forma parti di e grupo di hende sabí tabata presente. Nan ta evitá di ta den grupo. Kuida ta mihó ku kura.



Dushi tempu bieu



E famoso Hotel Bonaire ku su 'beach-hut'. Bistanan ku a disparsé pa semper. (Kolekshon René Spierings)

Hendenan di Boneiru

JANCHI



Adriaan Seferino Winklaar a nase na Boneiru dia 26 di ougùstùs 1903. Su nòmber di kariño tabata Janchi i e tabata kasá ku Catrin Semeleer di Nort di Saliña. Pero Janchi mes ta hende di Antriol Pabou.

Janchi a biba i traha hopi aña na Aruba. Nan a biba na San Nicolas i mester bisa ku nan kas a hunga un papel importante den lantamentu di Union Mutualista Boneriano, un seguro di entiero fundá pa Bonerianonan ku tabata traha na Aruba den pasado. Tabata na kas di Janchi i Catrin Winklaar ku a lanta UMB, ku ta doño di Club Bonairiano na Aruba.

Janchi su profeshon tabata karpinté, pero e por a hasi trabou di mèsla tambe. E tabata un eksperto den konstrukshon di kas. Tantu na Boneiru komo Aruba el a traha den konstrukshon di hopi kas i edifisio. Na Boneiru el a traha por ehèmpel den konstrukshon di Hotel Rochaline. Tambe el a yega di traha pa e kontratistanan ALBO-BOHAMA i Van der Kwast Construction komo karpinté.

Segun historia oral, nabegantenan boneriano na Lago ku no tabatin un kas na Aruba, tabata laga nan maleta òf baul atras na kas di Janchi i Catrin Winklaar na momentu ku nan subi barku. Nan tabata bai solamente ku loke tabata nesesario.

Janchi Winklaar a muri den un aksidente di tráfiko no leu for di su kas. Jeanna Lepelaars-Winklaar di Nort di Saliña ta su yu muhé.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 29 Sèptèmber 2020

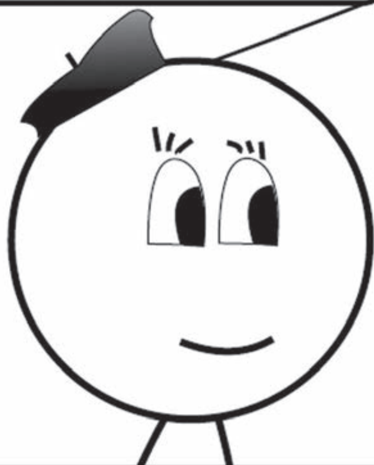
12:00 E Artista:
Henry Jozef Rodriguez
13:00 Herensia:
Roque Koeijers
14:00 Aki Boneiru:
Bishita di Militar
15:00 BAPA:
Rafael de Cuba
16:00 Herensia:
Julia Jacintha
Dorothea-Eusenia Parti 3
17:00 Aki Boneiru:
Den Trin 2018
18:00 Herensia:
Edmundo Franklin 'Eddy'
Christiaan Parti 5
19:00 BAPA:
Henry Tore
20:00 Herensia:
Criselda Soliana-Rosa
21:00 Aki Boneiru:
Desvelo di bustu Broertje Janga
23:00 Nos hendenan
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

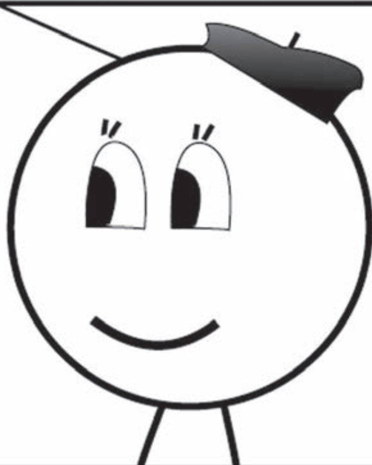
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars
29 Sèptèmber 2020



Awe lo ta okashonalmente nublá ku prinsipalmente awe algun áwaseru i chèns pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost lo ta moderá, 3-4 Bft, mañan e lo ta de bes en kuando basta fuerte, 5 Bft. Altura di ola: aproksimadamente 1.0 m (3-4 pia), ku lo oumentá gradualmente mañan te 1.5-2.0 m (4-7 pia).

Oudiensia: pa un futuro kaminda esun ku tin mas, ta komprometé su mes na sirbi

Papa Francisco den e Oudiensia General di djarason 23 di sèptèmber a referí na e importansia di partisipashon aktivo di tur siudadano den superashon di e aktual krísis sanitaria i na mesun tempu sosial, ekonómiko i polítiko. "Kada un di nos ta yamá pa asumí su parti di responsabilidat".

Siudat di Vatikano

Den e katisashi di e Oudiensia General ku a tuma lugá riba e patio di San Dámaso den Vatikano, Papa Francisco a referí na e tema di, kon nos ta bai sali di e krísis akí? Den un katisashi anterior el a referí na solidaridat komo un elemento importante pa enfrentá e momento di difikultat akí. Den e katisashi di awe e ta afirmá: "no tin solidaridat berdadero sin partisipashon sosial, sin kontribushon di e personanan di intermedio: di famianan, di asosashonnan, di kooperativanan, di empresanan chikí, di ekspreshonnan di e sosiedat sivil".

Mas ku un krísis sanitario

Francisco a referí na e krísis den kua e sosiedat aktual ta biba únikamente por ser superá si kada un asumí su parti di responsabilidat: "Nos mester rospondé no únikamente komo individuo, sino tambe for di nos grupo di partisipashon, di e ròl ku nos tin den sosiedat, di nos prinsipionan i, si nos ta kreyente, di e fe den Dios". Sinembargo, el a remarká ku "hopi be hopi persona no por partisipá den rekonstrukshon di e bon komun pasobra nan ta marginá, ekskluí òf ignorá; sierto gruponan sosial no ta logra kontribuí pasobra nan ta ekonómikamente òf polítikamente hogá". Pa partisipá den kuido i regenerashon di nos pueblonan, Papa a afirmá, "ta hustu ku kada unu tin e rekursonan adekuá pa hasié (cfr *Resúmen di doktrina sosial di Iglesia [CDSC]*, 186)".

El prinsipio de supsidiariedat

Papa ta sita Papa Pío XI, kende "a splika e importante ku tabata pa un berdadero rekonstrukshon e *prinsipio di supsidiariedat* (cfr Enc. *Quadragesimo anno*, 79-80). Tal prinsipio tin un dòbel dinamismo: di ariba pa abou i di abou pa ariba" i ku ta posibilitá partisipashon i akshon di tur miembro di sosiedat, no únikamente di esnan mas poderoso òf di esnan mas débil, sino, di tur hende. Ta pesei: "Kada un mester tin e posibilidat pa asumí e responsabilidat propio den e prosesonan di sanashon di e sosiedat di kua e ta forma parti".

Francisco a suprayá e importansha di rekonosé ku duna partisipashon ta inkluí rekonosé sabiduria di esnan ku ta deskartá, situá den márgennan di sosiedatnan: "Lamentablemente, e inhustisia akí ta surgi hopi be kaminda interesnan grandi ekonómiko o geo polítiko ta konsentrá, manera por ehèmpel sierto aktividatnan extractivo den algun zona di e planeta (cfr *QA*, 9.14). Bos di pueblonan indígeno, nan kultura i vishonnan di mundu no ta ser tumá den konsiderashon. Awe, e falta akí di rèspèt di *prinsipio di supsidiariedat* a plama manera un vírus". Papa ta insistí: "Ta skucha mas e kompanianan finansiero grandi ku hendenan òf esnan ku ta move e ekonomia real. Ta skucha mas kompanianan multinashonal ku e movementunan sosial. Asina nos no ta permití personanan ku ta protagonista di e propio reskate (…) Mester laga sabiduria di e pueblo aktua pa por sali di e krísis".

E Obispu di Roma, referiendo su mes na e importansha di partisipashon di tur hende den solushon di e krísis, a deklará: "Ningun hende por keda afó. E inhustisia proboká pa interesnan ekonómiko o geo polítiko mester terminá, i duna paso na un partisipashon imparsial i respetuoso".

Den e konteksto akí,

Sigui lesa pag.15

Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta invitá nos hende hòmbernan na e enkuentro di tur luna.

"Prinsipio di sabiduria ta karga respèt pa Señor". *"Salmo 111"10*

Ku un plaser inmenso Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta invitá nos hende hòmbernan na e enkuentro di tur luna.

Fecha : djaluna 5 òktober 2020

Ora : 7.30 p.m. (mitar di 8 anochi)

Lugá : misa di Sta. Maria Auxiliadora

Bo presensia ta altamente apresiá.



Distansia di seguridat di 2 meter

E ta un di e frasenan mas skuchá den e último lunanan Kuidou ku distansia! No aserká! Ménos di 2 meter ta prohibí di ta huntu!.

E pandemia di COVID19 ta kambiando nos un estilo di bida den kua serkania, unidat, abraso, sunchi i grupo… ta presentá nan mes komo "danger" peliger!.

Prohibishon di reunionnan i estrechamentunan sosial ta distansiando nos di otronan. Nos lo por rekuperá e serkania akí algun dia sin tin miedu pa kontaminá?.

Ta importante traha ya for di un estilo di bida, ku apesar di e medidanan akí tan ekstremo, ta laga nos ta banda di otro, kompartí ku otronan loke nos ta buskando otro fórmulanan di aserkamentu.

Ku e distansia físiko no ta laga nos ta leu di esun ku mester di dje, di nos sernan kerí, di esnan ku nos ta stima, di esnan ku ta mas vulnerabel i di esnan ku ta mas rechasá pa sosiedat.

Por tantu:

- Ku fe sea e meter den kua nos ta midi distansianan.
- Ku bo kurason semper tata serka di otronan.
- Ku bo mirada, patras di e tapaboka, transparente komplisidat i sintonia.
- Ku bo palabra sea amabel, ku pasenshi, bèrdat i serkano.
- No hui di otronan, no alehá bo mes violentamente.
- Abri bo spiritu di forma ku otronan ta mira den abo un apoyo i konsuelo.
- Saludá èlebog ku èlebog òf aserká bo man na e kurason komo signo di kariño.
- Ofresé bo tempu, skucha ku atenshon di forma ku e mensahe di e otro ta senk den bo interior.
- Sea generoso semper i no midi bo entrega den ningun tereno di bo eksistensia.

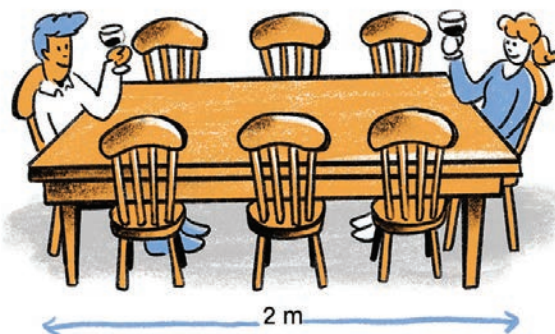
I no lubidá:

- Brasa e otro ku wowonan.
- Pasa bo brasa riba skouder di otronan ku palabranan serkano.
- Kòrta distansianan ku gestonan di amor.
- Reuní bo mes ku otronan for di un spiritu di amistat.
- Mira mas alá di espasio i tempu i fomentá momento nan di libertat i komprenshon.
- Papia kuchi kuchi den oido di otronan utilisando e lenguahe di signonan, e signonan di Evangelio.
- Kuida bo mes pa kuida esnan rondó di bo.
- Ser kouteloso, tuma medidanan di seguridat pa ku a bo i pa ku otronan i di tin miedu mas pa salú di otro nan ku pa esun di abo mes.
- Profundisá den grandesa di otronan i mira nan komo yunan di un mesun Dios.
- Lo mas importante no ta e distansia físiko sino e ser kania spiritual.

Nos ta superá e dos meter di distansia ku un dosis diario di speransa, donashon i solidaridat.

Ánimo!

Encar_AM



Pader Ivan Dario Perez Gomez:

Duna imigrantenan trato adekuá

KRALENDIJK -- Pader Ivan Dario Perez Gomez, papiando na nòmber di e movementu Caritas na Boneiru, a hasi un yamada pa duna imigrante i refugiadonan trata adekuá na Boneiru. Ta konosí ku den sierto paisnan ta trata imigrante i refugiado malu. Dia 27 di sèptèmber a opservá pa di 106 bia dia internashonal di imigrante i refugiado. Papa Francisco den su mensahe pa e aña aki a proponé e tema: “Manera Hesus Kristu, obligá pa hui.”

Pastor Ivan: "E aña aki e atenshon ta riba e hendenan ku ta bandoná hogar pa biba na un otro kaminda den mesun pais, pa motibu entre otro situashon ekonómiko, persiguishon, kriminalidat, guera. Esaki ta trata di refugiadonan den propio país, desplasadonan. Aktualmente rònt mundu tin mas ku 41 mion desplasado interno."

Refleksjon

"E refleksjon ta pa relashoná e tema di e aña aki ku e eksperensia di Hesus, ku tambe mester a hui ku su mayornan. E huida pa Egipto di Niño Hesus ku su famia eksiliá a eksperensiá e obligashon di bandoná nan pais pa motibu di persiguishon. Tur dia nos por mira den medionan di komunikashon kuantu hende ta hui pa motibu di guera i persiguishon", pader Ivan ta remarká.

"Nos tin komo tarea, manera Kristu a bisa nos' den Mateo 25:31-46, pa kuida, alimentá i bisti esunnan ku ta den situashonnan prekario den nos komunidat.

Esaki ta konta tambe pa refugiado i imigrantenan ku ta den kondishon vulnerabel."

Segun Ivan, no mester lubidá ku Hesus ku tambe tabata un refugiado (Mateo 2:13-15) i a biba pafó di su pais, esta na Egipto ta bisa nos den Mateo, 25:31-46 ku nos: pa gana bida eterno nos mester tambe yuda, rekohé duna akohida na imigrantenan.

Yamada

Caritas Boneiru kier hasi un yamada awe pa nos pone atenshon riba e tópiko aki pa nos sea konsiente ku na Boneiru tambe nos tin imigrantenan, refugiadonan lokal i internashonal ku ta biba den situashonnan ménos faborabel. Nos por pensa riba e.o. nos rumannan ku ta biba den tenshon familiar, persiguishon dor di kriminalidat i situashon ekonómiko desfaborabel i ku ta buska refugio den adikshon i kriminalidat pa sali for di e situashon prekario ku nan ta biba aden.

Pader Ivan: "Tambe nos mester ta konsiente den ki situashon nos imigrantenan i refugiadonan ku ta laga nan pais i bin buska un bohio serka nos pa por tin un bibá ku pas i trankilidat sin niun klase di persiguishon. Na e momentu aki nos tin imigrante ku pa motibu di e pandemia no tin salida pa risibí ayudo. Esaki pa motibu ku nan status di estadia no ta indefiní i ta pone ku nan no ta risibiendo yudansa manera otro suidadanonan afektá pa e pandemia aktual. "

Segun e saserdote katóliko, e dia aki ta un dia tambe pa refleksjoná kon nos ta atendé ku nos imigrantenan aki na Boneiru, di moda ku nan por tin un bibá digno i ku prosperidat personal.

Sapu grandi den hòfi

KRALENDIJK -- Un sapu grandi a sorprendé un habitante di bario Antriol djabièrnè mèrdia i el a tuma kontakto ku BONERIANO pa pasa tira un bista. E señora, hasiendo algun kos den kurá di kas, diripiente a dal riba un sapu ku tabata sintá riba un blachi di mata.

E tipo di sapu aki no ta esun konosí komo dori na Boneiru. E sapu ku e señora a topa, ta e sortonan ku ta bula distansia largu di un sitio pa otro. Mayoria bia nan ta pega na algu, manera muraya, glas di porta òf bentana, tambe palu di bakoba.

Ya pa hopi aña e espesie di sapu aki ta visibel na Boneiru. Hopi hende, spesialmente hende muhé, no ta masha sosial ku nan. Hende ta haña nan fis. Sinembargo, anke importá, nan a bira parti di naturalesa boneriano.

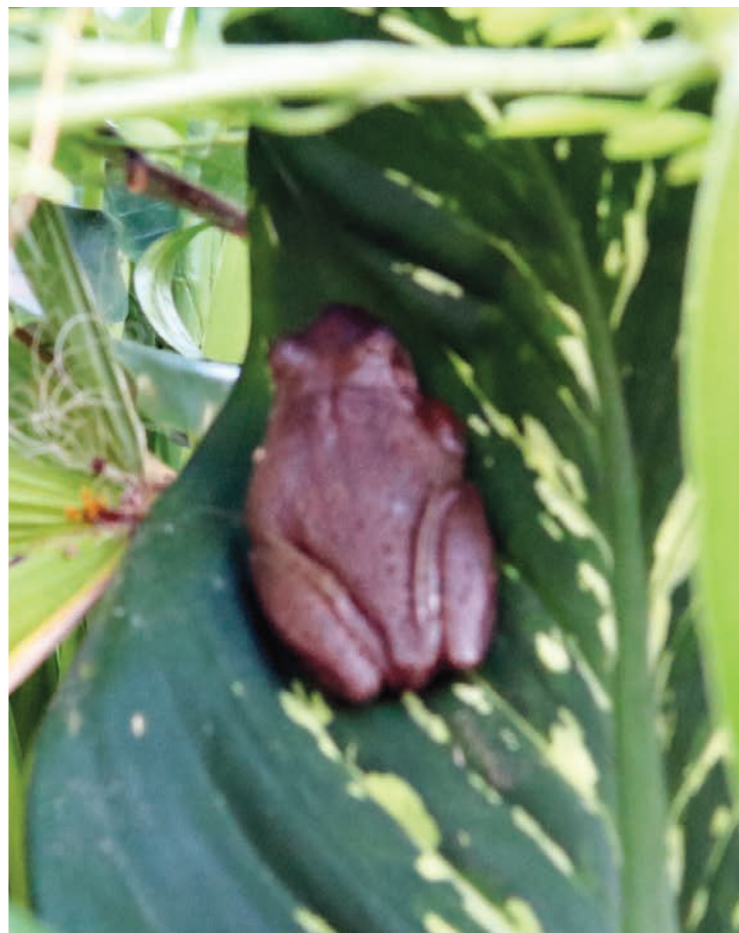
Masoménos 15 aña pasá a señalá e sapunan aki pa promé biaha na Boneiru. Tin indikashon ku nan a yega Boneiru pa medio di importashon di mata for di Venezuela pa Boneiru.

A señalá e sapunan aki promé banda di INPO, na unda tabatin un lugá di bende mata importá. Ta sospechá ku nan webunan a drenta den tera di mata.

Último 2 pa 3 aña nan a bira ménos visibel riba e isla, debí ku no tabatin masha yobida. Sinembargo nan t'ei. Nan no ta hasi hende nada, sinembargo nan sistema di aktua ta poko spantoso pa hopi hende.

Ta notabel momentu ku nan bula di un sitio pa otro, nan ta saka un líkido miéntras nan ta bulando. E sapu ku e señora a topa, tabata masoménos grandura di un plant’i man. Si e span su pianan, ku ta hopi largu, sigur e ta mas grandi ku plant’i man di un adulto.

Riba potrèt e sapu den hofi na kas di e señora den Bario Antriol.



Rollie Martines a kumpli 40 aña na FCB

KRALENDIJK -- Djaweps 24 di sèptèmber tabata un dia spesial pa Rollie Martines, rekordando ku 40 aña pasá, el a drenta servisio na Fundashon Cas Bonairiano (FCB).

Rollie a bira e promé empleado di FCB ku ta kumpli e kantidat di aña aki di servisio. Pa e motibu aki e famia a pidi un misa spesial pa Rollie Martines.

Debí na e pandemia di COVID-19, tabatin un santu sakrifisio adaptá ku solamente algun persona presente.

Foto ta ilustrá momentu ku Rollie ta risibí bendishon di awa bendita serka pader Alphonsus Baak na final di e sakrifisio di misa pa gradisimentu.



